

**Characterum ethicorum Theophrasti Eresii capita duo [nempe XXIX et XXX] / hactenus anecdota quae ex cod. MS. Vaticano saeculi XI Graece edidit, Latine vertit, praefatione et adnotationibus illustravit Johannes Christophorus Amadutius.**

### **Contributors**

Theophrastus.  
Amaduzzi, Giovanni Cristoforo, 1740-1792.  
Cagnoni, Domenico  
Bodoni, Giambattista, 1740-1813.

### **Publication/Creation**

Parmae : Ex Regio Typographeo [Bodoni], 1786.

### **Persistent URL**

<https://wellcomecollection.org/works/py86c7nt>

### **License and attribution**

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

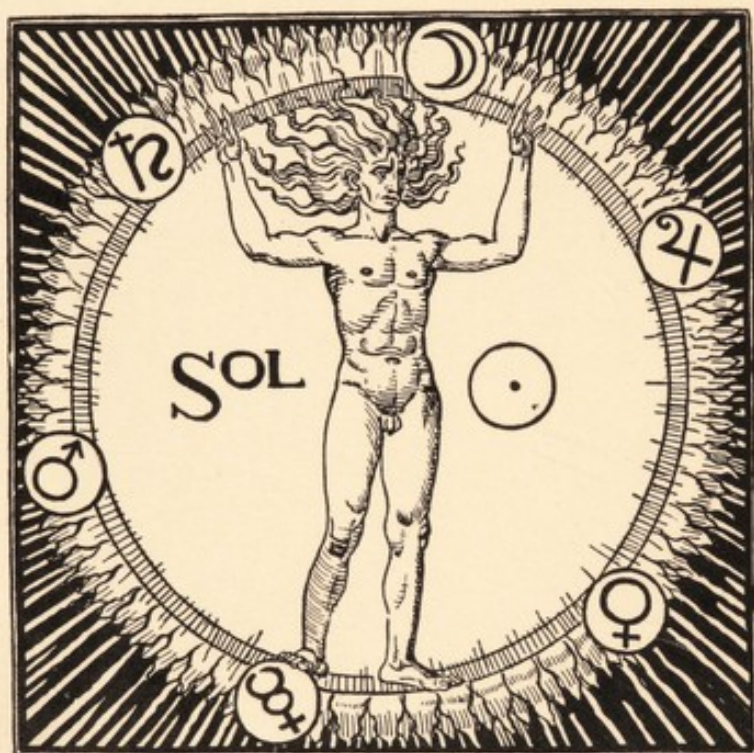
You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.




Wellcome Collection  
183 Euston Road  
London NW1 2BE UK  
T +44 (0)20 7611 8722  
E [library@wellcomecollection.org](mailto:library@wellcomecollection.org)  
<https://wellcomecollection.org>



V. vi



EX LIBRIS  
Dr. ERNST DARMSTAEDTER



Digitized by the Internet Archive  
in 2017 with funding from  
Wellcome Library

<https://archive.org/details/b28775429>



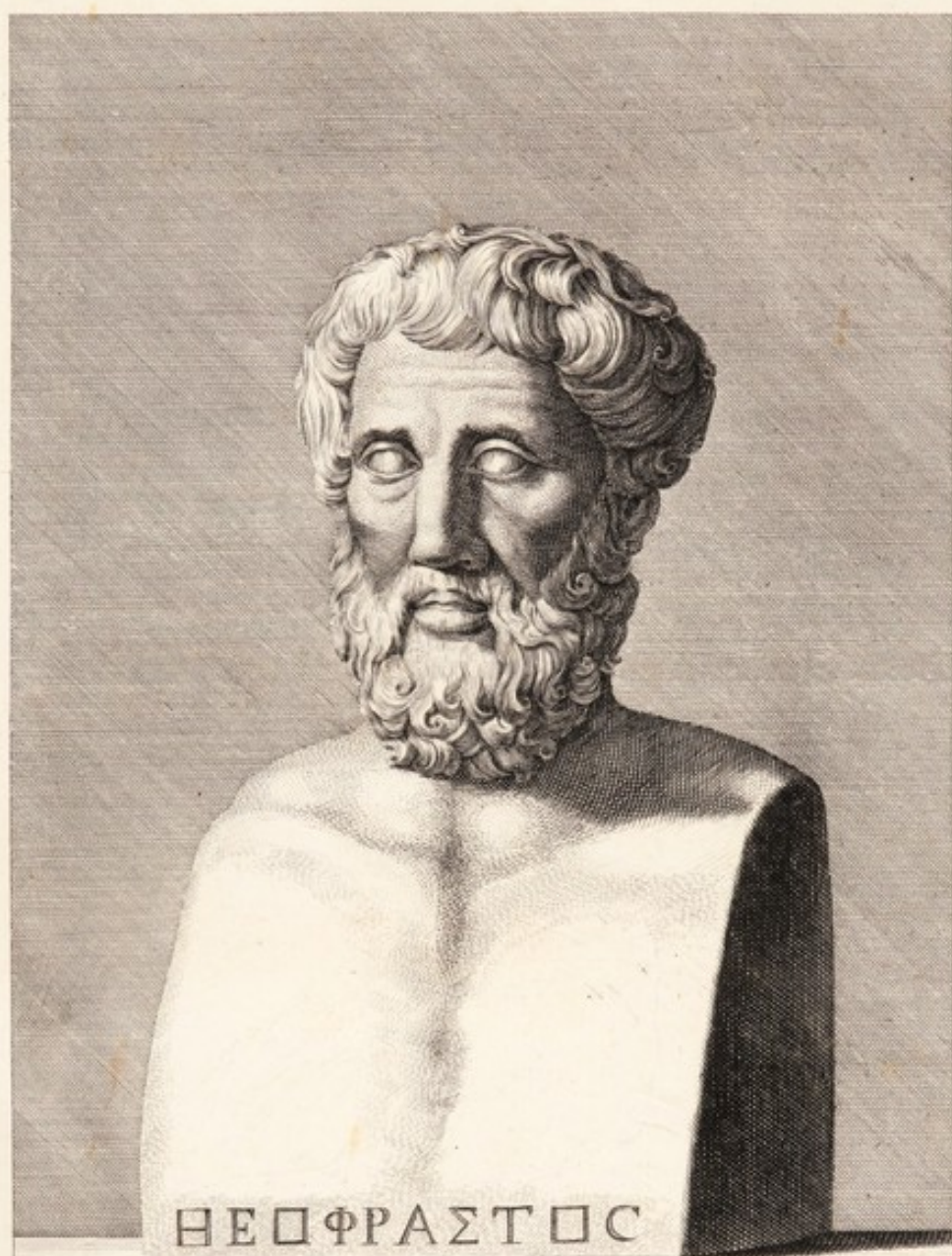












*Ex ruderebus hortorum Tiburtinorum Pisonum apud clariss. Equitem  
Josephum Nicolaum Azaram, Regis Hispaniarum apud Romanam Sedem  
Administrum*

CHARACTERVM ETHICORVM  
THEOPHRASTI

ERESII

CAPITA DVO

HACTENVS ANECDOTA

QVAE

EX COD. MS. VATICANO SAECVLI XI

GRAECE EDIDIT LATINE VERTIT

PRAEFATIONE ET ADNOTATIONIBVS

ILLVSTRAVIT

IOHANNES CHRISTOPHORVS

AMADVTIVS



*P A R M A E*

---

EX REGIO TYPOGRAPHEO

MDCCLXXXVI





# ADAMO . CZARTORYSKIO

PRINCIPI . CELSISSIMO

DVCI . SVPREMO . PEDITVM

APVD . IOSEPHVM . II . IMP. AVG

CENTVRIONI . COHORTIS . PRAETORIAE . HALICIAE

QVI

MILITAREM . DISCIPLINAM

PACIS . STVDIIS . CONTEMPERANS

ET . VETVSTISSIMVM . GENVS . SVVM

A . IAGELLONIIS . LITVANIAE . DVCIBVS

ET . POLONIAE . REGIBVS . PROMANANS

PROPRIIS . VIRTVTIBVS . ILLVSTRANS

SCIENTIAS . SVBLIMIORES . IMPENSE . COLIT

ET . GRAECAM . LINGVAM . PRAESERTIM

ARABICAE . TVRCICAE . SLAVAE . RVSSICAE

CETERISQVE . NVNC . VIGENTIBVS

QVAS . MIRE . CALLET . CONIVNGIT .

CAPITA . DVO . ADHVC . ANECDOTA

CHARACTERVM . ETHICORVM

THEOPHRASTI . ERESII

EX . COD. MS. VATICANO . SAECVLI . XI . ERVTA

LATINE . REDDITA . ET . ADNOTATIONIBVS . AVCTA

IOH. CHRISTOPHORVS . AMADVTVS

OBSEQVII . SVI . TESTIFICANDI . GRATIA

MVSARVM . PATRONO . SPECTATISSIMO

LIBENTI . MVNERE . OBFERT





IOHANNES CHRISTOPHORVS  
A M A D V T I V S  
IOHANNI BAPT. BODONIO  
TYPOGRAPHO  
CAROLI III HISP. REGIS  
ET PRAESIDI TYPOGR. REGIAE PARMENSIS  
SALVTEM PLVRIMAM DICIT

*Sinas, Bodoni humanissime, me meis  
lucubratiunculis decus aliquod a typis  
tuis omnium Italiae nostrae elegantif-  
simis mutuari. Tu is es, qui Manu-  
tiorum, Junctarum, Raymundiorum,  
aliorumque nostratium typographorum*

gloriam supergressus nominis tui immortalitatem aliis omnibus, quae tecum coniungantur, commodare facile possis. Verumtamen ne quid typorum tuorum dignitati impar proponerem, opportunum duxi id excudendum committere, quod et Theophrasti nomine, et scriptis, et anecdoti operis pretio, et moralis philosophiae placitis, et graeci idiomatis nobilitate ita commendaretur, ut nullum prorsus ab ipsa additamentorum meorum exilitate, aut etiam inconcinnitate verendum esset detrimentum. Macte virtute, Bodoni spectatissime, eo quo coepisti, pede perge; qui sis deinceps etiam honestarum ar-

*tium , et litterarum , tum et Italiae  
Decus longe amplificaturus . Interim  
sic statuas velim , multos te habere  
posse observantia , et amicitia tibi con-  
iunctissimos , neminem vero , qui se  
mihi hoc nomine praestare posse confi-  
dat . Vale .*

*Datis Roma idibus Martiis  
Caesariana caede insignibus anno  
Mdcclxxxvi .*





AD CLARISSIMUM  
ET ΕΛΛΗΝΙΚΩΤΑΤΟΝ VIRVM  
SIMONEM CHARDONIVM  
ROCHETTEIVM  
IN SENATV PARISIENSI  
CAVSSARVM PATRONVM

IOHANNIS CHRISTOPHORI AMADVTII

*PRAEFATIO*

I

Ea aetate vivimus, Vir clarissime, qua non facile liceat in hominum conspectum descendere, nisi quis aut par tantae luci, aut tantorum virorum, quibus synchronos nos esse iuvat, iudicio aequalis censeatur. Quae ergo nunc huius saeculi sive severiorem censuram, sive exquisitiorem perceptionem minus reformi-

dent, non alia quidem esse videntur, quam quae cum publici boni ratione, cum rei novitate, atque adeo cum ipso politioris elegantiae oblectamento coniungantur. Vt hoc ergo nunc mihi quoque assequi contingeret, e re duxi quid ex graecae vetustatis, et philosophiae penu derivare, quod dignum saeculo hoc frugifero, dignum te ipso etiam foret, quodque simul rei dignitate additamentorum quoque meorum tenuitatem a censorum ἀκριβείᾳ pene subduceret. Habe quapropter capita duo nondum edita characterum ethicorum Theophrasti Eresii, quae quidem cum mores respiciant, quod ad philosophiam praecipue pertinet, et cum celeberrimi Graeciae philosophi nomen praeseferant, quod materiae pretium addit, cumque etiam rei novitate commen-



dentur, quod ad tenendas hominum mentes plurimum valet, nae ego decipior, si haec citra expectationem meam a litteratis viris excipiantur. Gratissima enimvero haec saltem tibi futura confido, tum ob eam, qua me prosequeris, humanitatem, et benevolentiam singularem, tum ob subactum, et ingens tuum in graecas litteras studium, quo Budaei, Petavii, Mercerii, Salmasii, Montfauconii, aliorumque olim de Hellenica Minerva in Galliis optime meritorum exempla imitanda tibi proposuisse videris; quemadmodum coaevorum tuorum, Ginii <sup>(1)</sup> nimirum, Theilii <sup>(2)</sup>, Rochefortii <sup>(3)</sup>, Villosonii <sup>(4)</sup>, aliorumque popularium tuorum longe illustrium, quorum opera Athenae ipsae Lutetiam Parisiorum nunc adductae videntur, praeclarissimam glo-



riam alacriter aemulandam suscepisti . Si-  
quidem a Ginio, ut Homeri Odysseam  
gallice redditam habemus, ita et Iliadem,  
et cetera opera splendidissimis typis ex-  
cusa propediem exspectamus; Theilius ac-  
curata interpretatione, qua Aeschyli Ore-  
stem, Callimachi poemata, et aliquot Plu-  
tarchi opuscula suis iam communicavit,  
de Aeschyli etiam reliquarum tragoedia-  
rum versione proxime edenda nos recte  
sperare iubet; Rochefortius, qui nunc  
universum graecum theatrum gallice in-  
sonans exhibere aggreditur, Euripidis tra-  
goedias, ab aliis adhuc intactas, verten-  
das sibi vindicavit; ac tandem a Villoiso-  
nio, cui Apollonii Sophistae lexicon grae-  
cum homericum publici iuris factum,  
et plura graeca anecdota ex regia Pari-  
siensi, et Veneta sancti Marci bibliothecis

deprompta accepta referimus, Homeri rhapsodiam integriorem, et anecdotis auctam scholiastibus, ut et reditum ex Asia non sine opimis graecorum cimeliorum opibus praestolamur. Ast quid non expectandum a te, cuius studiosa itinerum ratio, et peracuta manuscriptorum codicum disquisitio eo prospiciunt, ut graecae praesertim Anthologiae epigrammata, aliaque graecorum poetarum analecta recognoscas, quae dein aucta, meliorique in lumine collocata maiorem et a Brunckio ipso, ceteroquin graece scientissimo, qui nuper hanc Spartam exornavit, habere potuisse tum copiam, tum illustrationem, patefacient. Sed iam ad rem venio.

## II

Tu quidem non ignoras pro tua in graecanica eruditione praestantia, pri-



mum omnium Bilibaldum Pirckeymherum edidisse Theophrasti characteres cum sua ipsius latina versione <sup>(5)</sup>; dein vero Andream Cratandrum cum interpretatione Angeli Politiani <sup>(6)</sup>; hincque Iohannem Oporinum ad tramites superioris editionis <sup>(7)</sup>; nec tamen umquam his tribus vicibus ultra priora XV capita opus adductum fuisse. Neque etiam tibi incompertum, Iohannem Baptistam Camotium ex ms. codice postea omnium primum literato orbi communicasse octo alia characterum Theophrasti capita, quibus eadem ad XXIII processerunt <sup>(8)</sup>; quemadmodum post subsequutus est Henricus Stephanus, qui etsi eadem capita, ex levitate quadam, et inani ostentatione, ab antiquo libro a se deprompta in epistola ad Petrum Victorium prodiderit, non

aliunde tamen, quam ex Camotiana editione, constat derivasse <sup>(9)</sup>; quemadmodum ad Stephanianae editionis normam eosdem Theophrasti characteres dein recudendos curarunt Leonardus Lycius <sup>(10)</sup>; novam tamen addens versionem, novasque animadversiones; Claudius Auberius Triuncurianus <sup>(11)</sup> novae et ipse versionis, notarumque criticarum auctor; Fridericus Morellius <sup>(12)</sup> partim Politiani versionem usurpans, et emendans, partim suam proferens; et Fridericus Sylburgius <sup>(13)</sup> passim coniecturas, emendationesque proprias adspergens. Hinc vero prodisse nosti Isaacum Casaubonum, cui etiam primum contigit numerum characterum Theophrasti iterum amplificare, qui nimirum reliqua quinque capita a XXIII usque ad XXVIII protulerit <sup>(14)</sup>,



eadem mutuatus ex codice ms. Palatino, nunc Vaticano <sup>(15)</sup>, exscriptore Marquardo Frehero, qui eidem apographum communicavit. Nihilominus tamen, quamquam plures medicas manus huic operi dein admo-  
verint, et praesertim Nicolaus Hein-  
sius, qui opera omnia Theophrasti ac-  
curate edidit <sup>(16)</sup>, tum qui eidem succe-  
serunt, Iohannes Schefferus <sup>(17)</sup>, Thomas  
Galeus <sup>(18)</sup>, et Ericus Bencelius <sup>(19)</sup>, quo-  
rum editiones litteratorum manibus te-  
runtur; hincque Petrus Needhamius, qui  
hos characteres cum vetustissimis manu-  
scriptis collatos recensuit, notas adiecit,  
et, adscitis quinetiam Casauboni, et alio-  
rum notis, ac emendationibus, tum et  
Iacobi Duportii praelectionibus in XVI  
dumtaxat priora capita prelo commisit <sup>(20)</sup>;  
Iohannes Cornelius Pauvvius, qui et hos



characteres recudit <sup>(21)</sup>, retenta Casauboni versione, et suis additis adnotationibus; Iohannes Cunradus Suartius, qui cum multa ex ingenio audacter immutasset novam insuper latinam versionem cum Buchneri notulis exhibuit <sup>(22)</sup>; ac tandem omnium postremus Iohannes Fridericus Fischerus, qui indicem graecolatinum, et suas adnotationes eisdem apposuit <sup>(23)</sup>; nemo prorsus usque adhuc fuit, aut fuisse cognovi, cui datum fuerit vel accuratiores, vel locupletiores codices nancisci, quibus ethici Theophrasti characteres caput XXVIII, quo hactenus absolvebantur, superarent. Neque etiam, qui accesserunt Pirckeymhero, Politiano, Furlanio, Trinacuriano, Lycio, Casaubono, et Suartio, aliarum linguarum interpretes in hoc opere amplificando fe-

liciores exstiterunt. Novimus enim italicam versionem XVIII dumtaxat capitum dedisse Ansaldum Cebam <sup>(24)</sup>; tum aliam XXVIII capitum conditam nostra aetate accepimus a Leonardo Riccio <sup>(25)</sup>. Iohannes Bruyerius quidem post Hieronymum Beneventanum Theophrasti characteres gallice reddidit, novosque ex sua gente petitos, non autem ex Graecia superaddidit <sup>(26)</sup>; quemadmodum nuper nova forma Theophrastum gallice loquentem, ast non meliori fortuna Levesquius induxit <sup>(27)</sup>. Quid vero commemorem anonymi anglicam versionem, quae a Fabricio laudatur, quaque non nisi adhuc cognitum Theophrasti opus Britannis familiarius efficitur? Postremo tandem etsi Isaacus Vossius <sup>(28)</sup> promiserit, se hos characteres pluribus locis meliores daturum,

## *J J*

et illustraturum notis; Thomas Galeus eosdem a Vossio ipso auctiores, et emendatiores exspectare nos iusserit; et eorumdem loca nonnulla illustraverit, et emendaverit Claudius Salmasius <sup>(29)</sup>, Iohannes Clericus <sup>(30)</sup>, Palmerius <sup>(31)</sup>, Lambertus Bosius <sup>(32)</sup>, Iohannes Iacobus Reiskius <sup>(33)</sup>, Christianus Adolfus Clotius <sup>(34)</sup>, et Ioachimus Kuhnus <sup>(35)</sup>, tamen nemo horum fuit, qui post Casaubonum, inter tot typographica exemplaria saepius ingesta <sup>(36)</sup>, characterum ethicorum Theophrasti numerum auxerit.

## III

Nobis ergo nunc licuit esse tam felicibus, quibus nempe contigerit offendere codicem bombycinum Vaticanum optimae notae, atque adeo omnium Theophrasteorum antiquissimum <sup>(37)</sup>, in quo XV



capita characterum moralium dumtaxat continentur, sed incipiendo a cap. XVI, et usque ad XXX procedendo <sup>(38)</sup>. Quare duo heic exstant capita, quae nemo adhuc publici iuris fecit, quaequae nos, ut et in codice inscribuntur, XXIX et XXX appellabimus, secluso scilicet a capitum recensione prooemio. Ea vero hunc gerunt titulum, nempe αθ' sive XXIX *περὶ φιλοπονηρίας, de malorum amicitia*, et λ' sive XXX *περὶ αἰσχροκερδείας, de turpi lucro*; qui quidem tituli antea etiam innotuerant ex codicibus Palatinis, et Cantabrigensi, ut prodit Fischerus, et ut a nobis inferius monendum occurret. Codex porro Vaticanus neque unius aetatis est, neque eiusdem scripturae; siquidem plura continet ad diversos pertinentia, scilicet Hermogenis artem rhetoricam,

Aristotelis categorias , Ioh. Doxapatriſ rhetoricas homilias in Aphthonii progymnasmata , Aphthonii ipsius progymnasmata , Hermogenis iterum artem rhetoricam , excerpta ex libris Philostrati de vita Hermogenis , Hermogenis ipsius opusculum περὶ εὐρέσεως προοιμίων , *de inventione prooemiorum* , epigramma in Hermogenem , διζήρεσιν προοιμίων καθ' Ἑρμογένην κ. τ. λ. *divisionem prooemiorum secundum Hermogenem etc.* ; Ioh. Doxapatriſ ἐρμηνείαν σύντομον εἰς τέσσαρας τόμους Ἑρμογένους , *interpretationem brevem in IV sectiones Hermogenis* , Theophrasti characteres <sup>(39)</sup> , Ammonii philosophi ἐξήγησιν τῶν πέντε φωνῶν , *expositionem in quinque voces* ( Porphyrii ) , ipsius Porphyrii isagogem , rursus Aristotelis categorias , aliaque eiusdem , quae haud iuvat singillatim innuere .



Hunc quidem codicem ante nos contractaverat iam Prosper Petronius Baren-  
sis, bibliothecae Alexandrinae in Romano  
archigymnasio praefectus, vir multa sane  
eruditione, et libris editis illustris, qui  
ante diem XII kalendas Martias anni  
CICIDCCLXXXIII vitam cum morte com-  
mutavit. Hic cum unus esset ex iis, qui  
Diarium Romanum litterarium apud Pa-  
learinos cusum concinnabant <sup>(40)</sup>, iudi-  
cium ibidem <sup>(41)</sup> tulit de Pauviana, cuius  
supra meminimus, editione characterum  
Theophrasti, simulque recepit, se novam  
exhibiturum eorundem characterum edi-  
tionem triplo auctiorem ex codice ms.  
Vaticano, quo et nos pro re nostra usi  
sumus. Contulerat etiam ( ut ab eo in  
viviis agente accepimus ) codicem ms. Bar-

berinum <sup>(42)</sup>, ex quo nonnisi quasdam variantes lectiones extraxerat; siquidem careret hic duobus postremis capitibus anecdotis, quibus instructus est laudatus codex Vaticanus. Nec intactum reliquerat codicem alterum Palatino-Vaticanum <sup>(43)</sup>, in quo praeter aliquot lectionum varietates, quas ipse collegerat, videre etiam est post caput XV quod est *περὶ ἀνθαδείας*, *de asperitate animi*, adnotationem ab aliquo forte amanuensi additam, quam habet etiam codex ms. saeculi XV bibliothecae Mediceo-Laurentianae <sup>(44)</sup>, quamque clarissimum virum Angelum M. Bandinium <sup>(45)</sup>, post Casaubonum <sup>(46)</sup> edidisse comperimus. Hanc nobis etiam ex altero hoc codice Palatino-Vaticano rursus exhibere nunc libet, quandoquidem aliqua donetur lectionum varietate, cui in ima ora locum



faciemus, addita insuper latina versione, a qua se abstinuit Casaubonus, et cl. Bandinius. Sic ergo amanuensis, vel quisquis alius Theophrastum sapientem vitiorum sui temporis reprehensorem alloquitur:

Ἀλλ' ἔστιν, ὦ Θεόφραστέ, χαλεπὸν καθαρὸς τῶν τοιούτων ἰδεῖν ἐν τῷ βίῳ, καὶ τῆς ἐν τούτοις κακίας ὅλως ἀφελήκοτας· εἰ μὴ γὰρ τὰ πάντα δοκοίη τις εἶναι κακὸς, τοῖς γούν πλείοσι τοῦ χοροῦ τῶν ἀρίστων ἐξεῶσται· ἢ τοίνυν σοι πειθομένους <sup>(47)</sup> ἡμᾶς τὰς ἀπάντων ὀψεις φυλάττεσθαι δεῖ· ἢ κοινωνοῦντας καὶ λόγων, καὶ πραξέων τὴν ἐκάστου γνώμην <sup>(48)</sup> μιμῆσθαι; ἀλλ' οὕτω μὲν κακίας ἐσμὸς καὶ ἀρετῆς ἀλλοτριώσις ἔσεται <sup>(49)</sup>· ἐκείνους <sup>(50)</sup> δὲ ἡ μισανθρωπία, καὶ τοῦ Τίμωνος ἔγκλημα. Ταύτη τοι καὶ χαλεπὸν ἐλέσθαι τὸ κρεῖττον· καὶ δεινὸς ἐκατέρωθεν ὄλισθος.

*At est, o Theophraste, difficile mundos ab huiuscemodi pravis adfectionibus conspiciere in hac vita, et a vitiositate, quae in his inest, omnino abstinentes; nisi enim quoad omnia quis videatur esse malus, in pluribus certe a choro optimorum expulsus est. An igitur tibi obtemperantes nos omnium visiones cavere oportet, an participantis et sermonum, et operum uniuscuiusque sententiam imitari? Sed sic quidem vitiositatis multitudo, et virtutis alienatio erit. Illos autem odium hominum, et Timonis accusatio (manet). Sic et difficile assequi melius, et gravis utrimque lapsus.*

Sane amanuensis, aut adnotator quivis alius, humanae naturae conditionem respiciens, et ad ignoscendum paratior, quam ad carpendum, id protendere voluisse videtur, mediocritatem quamdam



in hominum moribus, et gestis esse quarendum, quae ut abest a vitiorum extremis, sic a virtutis qualicumque specie, ac possessione, qua saepe nos contentos esse decet, cohonestatur. Quare ubi vitiorum cumulus, et quasi agmen confluit, quin ulli virtuti locus pateat, ibi dumtaxat hominum amarulentia, et Timonis censura merito ex eius sententia se exerat. Siquidem non alius heic intelligendus veniat, quam Timon philosophus, de quo loquitur Diogenes Laertius<sup>(51)</sup>, quique ab ipso dictus est ὁ μισάνθρωπος, *hominum osor*<sup>(52)</sup>. Vitae enim, et studiorum severitas ea est, quae saepe homines in ceteros inclementiores faciat; et sane Timon fuit, teste Laertio, φιλόκηπος, καὶ ἰδιοπράξμων, *hortorum studiosus, et solitudinis amans*, ut proinde nil mirum, si fuerit

quinetiam ὁξὺς νοῆσαι, καὶ διαμυκλήρισαι,  
*acri ingenio ad percipiendum, atque ad ir-*  
*ridendum promptus, et vehemens,* et Ar-  
 cesilaum ipsum in sillis carpserit. Prae-  
 terea fuit ( quod quis primario advertis-  
 set ) ἐτερόφθαλμος, *unoculus*; quod qui-  
 dem corporis vitium saepe animo notam  
 inurere, aut saltem homines dicaciores,  
 utpote semper ad reponendum paratos,  
 efficere experientia didicimus. Nec etiam  
 heic omittemus tetrastichon, quod habet  
 idem codex hoc loco, quodque pertinet  
 ad Diogenem Laertium, qui illud in Theo-  
 phrasti vita adduxit <sup>(53)</sup>, atque ita se  
 habet :

Οὐκ ἄρα τοῦτο μάταιον ἔπος μερόπων τιν' ἐλέχθη,  
 ῥήγνυσθαι σοφίης τόξον ἀνιέμερον.

Δὴ γὰρ καὶ Θεόφραστος, ἕως ἐπώνει μὲν, ἄπηρος  
 Ἦν δέμας, εἴτ' ἀνεθεὶς κάτθανε πηρομελής.



Hoc tetrastichon, quod etiam adduxit Maximus Planudes <sup>(54)</sup>, tres habuit poeticos latinos interpretes, Ambrosium, forte Camaldulensem, graece scientissimum, qui et Laertium latine vertit, Curionem, et Erasmum, quorum versiones adductas praesertim a Iohanne Sotere <sup>(55)</sup> hic iuvat repetere. Quare prima ita se habet:

*Non arcum frangi sapientis posse remissum  
Vana haec nullius verba fuere viri.*

*Dum fuit intento Theophrastus corpore, vixit,  
Corpora sed postquam fessa remisit, obit.*

Alteram nunc accipe <sup>(56)</sup>:

*Haud vane quidam, studiis si forte relaxes,  
Rumpi arcum dixit, quisquis homo ille fuit.*

*Nam vegetus Theophrastus erat, firmusq; labore,  
Laxavit postquam membra labore, obiit.*

En iam tertia procedit, quae mihi fidelior visa est:

*Ni foret intentus, sapientis frangier arcum*

*Veridici sane verba fuere viri.*

*Namq; opere assiduo valuit Theophrastus, et idem*

*Laxato studio, membra solutus obit.*

Video quinetiam tum in codice Palatino-Vaticano, tum in editionibus omnibus graecae Anthologiae haberi in primo versu  $\tau\iota\nu'$  ἐλέχθῃ, cum in Laertii editionibus, quae apud me sunt <sup>(57)</sup>, legatur  $\tau\iota\nu\grave{\iota}$  λέχθῃ.

# V

Sed, indicato iam apparatu omni, quo ad Theophrasti editionem animum applicuerat Petronius noster; quo hoc ipsius consilium processerit, videndum nunc est. Impressionem ipse iam inchoaverat; at quo anno, quibusque Romanis typis, ignoro. Illud tantum scio, ab ipso intermissam, nec ultra tria, ut aiunt, folia adductam fuisse. Horum quidem exem-



plar, ceteris ad thus, et piper amiciendum divenditis, in manus nostras post eius obitum venit, ubi hunc titulum appositum vidimus. ΘΕΟΦΡΑΣΤΟΥ ΕΡΕΣΙΟΥ ΗΘΙΚΟΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΕΣ. *THEOPHRASTI ERESII ETHICI CHARACTERES PROSPERO PETRONIO INTERPRETE*. Auspicatur a prooemio, appposito graeco textu e regione latinae suae versionis, quae nobis accurata, et elegans visa est. Expleto prooemio, sequuntur τὰ σωζόμενα κεφάλια τῶν ΘΕΟΦΡΑΣΤΟΥ ἠθικῶν χαρακτῆρων, *capita, quae quidem ad nos pervenerunt, ethicorum characterum THEOPHRASTI*; quemadmodum in codice bibliothecae Cantabrigensis Collegii Trinitatis prooemium ipsum sequebatur indiculus capitum, quorum duo postrema erant nostra, quae nunc primum edun-

tur : quod invenire etiam contigit Casaubono in codicibus Palatinis, ut monet Fischerus in postrema sua ad laudatum prooemium adnotatione. Capita haec usque ad XXX progrediuntur, ac proinde αθ' inscribitur περὶ φιλοπονηρίας, cui respondet XXIX *de amore erga improbos*, et λ' inscribitur περὶ ἀισχροκερδείας, cui pariter respondet XXX *de turpi lucro*. De ceteris, quae praecedunt, etsi ab ipso diversa ratione aliquando interpretatis, haud laboramus. Quare in tribus hisce foliis in octo partes divisis, quae apud nos sunt, invenire est dumtaxat duodecim priora capita integra, decimo tertio paucis lineis ad calcem intercepto <sup>(58)</sup>. Cur vero ipse hanc editionem iam inchoatam abruperit, incompertum mihi est, qui eum incusantem modo acceperim typographi negligen-



tiam, modo sui ipsius occupationes, et tarditatem, quique de typorum instauratione non desperantem se insuper exhiberet. Erat sane ipse huiusmodi operi non impar, qui alia graecanicae eruditionis specimina dederat, ac praesertim Sophoclis *Electram* graece et latine ad optimorum codicum fidem summa cura recensitam<sup>(59)</sup>, et nonnulla Callimachi epigrammata anecdota, et ex codice ms. Palatino-Vaticano graecam Anthologiam continente excerpta, quae in Ephemeridibus litterariis *Paleariniorum*<sup>(60)</sup> excusa habentur, quaeque etiam seorsim edenda cum suis adnotationibus ibidem<sup>(61)</sup> pollicitus fuerat, quin fidem suam umquam liberaverit. Qua vero ratione triplo auctior editio haec Theophrasti characterum ab ipso reddi posset, omnino me latet; nam praeter laudata duo



capita anecdota, et praeter nonnullas lectionum varietates, ex tribus ab ipso expensis codd. mss., quos superius innuimus, collectas, nihil aliud praesto eidem fuisse cognovimus. Eo autem vita functo, fratris filii manuscripta ipsius adversaria tulerunt, nec quid de iis contigerit, scire potuimus.

## VI

Quare nos integram horum characterum editionem iis perficiendam relinquentes, quibus otium, et facultas adsit, illud dumtaxat nunc curabimus, ut duo illa, quae memoravimus, anecdota capita publici iuris fiant: quod quidem praecipue litterariae Reipublicae interesse potest. Cur enim citra necessitatem ea reponantur, quae iam satis pro dignitate a summis viris exornata in omnium manibus ver-

santur? Haec ergo exhibere nobis religio erit ad autographi fidem, prout pro typorum recentium forma licebit. Ceterum ad elegantiam cum *ἀνθεντικά* coniungendam id consilii cepimus (quod nemo improbabit) ut per nos lacunarum vestigia, et siglae nonnullae in adnotationes reicerentur, dum in textum recipimus, quae nos subroganda prudenter censuimus. In adnotationibus modicos esse studuimus, quibus nihil aliud curare visum fuerit, quam ea monere, quae ad faciliorem textus tum emendationem, tum intelligentiam conducere poterant. Scimus enim doctiores facile aversari ingentes illas eruditionum strues, aut potius farragines, quae vel ab aliis centies repetita, vel subtilius expensa ad satietatem usque ingerant. Latinam versionem quinetiam ita

confecimus, ut nec ad sensum facta videretur, nec anxiam ad textum adhaesionem exprimeret. Nam si prior versionis ratio adhibeatur, facile est induci obscuritatem quamdam, vel etiam suspicionem, qua quis graecae linguae syntaxes, et regulas ab interprete ignoratas criminetur; quemadmodum si posterior usurpetur, siccam, ieiunam, inelegantem, et ab utriusque linguae ingenio alienam versionem consequi necesse est. Vtinam nobis media via, quae tutior habetur, incedere datum fuerit.

## VII

Quoniam vero ita statuimus, ut in annotationibus parci simus, nonnulla heic praemonere e re duximus, quae XXX capituli pericopen cum XI iam edito communem expendant, et illustrent. Exstat ergo in capite XI, quod est *περὶ βδελυρίας*, *de impuri-*



*tate*, sive *moribus impuris*, ut vertit Casaubonus, sive *de scurrilitate*, ut Petronius noster <sup>(62)</sup>, locus quidem satis prolixus, qui impuritatis argumento absonus ad vilis raudusculi, et sordidi quaestus vitium declinat. Locus hic incipit καὶ οἶνοπωλῶν κ. τ. λ., et desinit παῖδες μὴ λάβωσι, paucis exceptis variantibus lectionibus, et integris etiam aliquot periodis circa ipsius pericopes calcem superinductis, ut suo loco patebit. Casaubonus certe id persensit, dum inquirens in vocem βδελυρίας, et in rectam ipsius interpretationem sic loquitur: *Non enim satis mihi facit vox obscoenitas: quoniam animadvertimus, iocos, ludosque, qui hic recensentur, non omnes esse obscoenos, neque ea turpitudine infectos, quae castas, pudicasque aures solet offendere, ut erant illa, quae in Fescenninis versibus, et Atellanis solebant*

*usurpari. Multa, inquam, hic continentur, inhonesta illa quidem, sed sine obscoenitate, et αἰσχρολογία, turpia tamen nihilominus, et μύσους ἄξια, quod proprie sonat vox βδελυρός. Ac notat scholiastes Aristophanis, βδελυρὸν Athenis fuisse vocitatos homines infames, ut sunt lenones, et id genus: itemque τοὺς ἀνελευθέρους, hoc est eos, qui prae avaritia turpissimis sordibus delectarentur: quod pulchre facit ad multa, quae hic commemorantur. Sed nemo melius huius pericopes ἀποπίαν, sive inconvenientiam attigit, quam Ansaldus Cebà horum characterum italicus interpres, quem supra commemoravimus <sup>(63)</sup>. Hic enim postquam βδελυρίαν abominationi respondentem fecisset <sup>(64)</sup>, addubitare coepit, an ob rerum heic simul collectarum discrepantiam huiusmodi pericope ad aliud caput pertineret, et*



praesertim ad caput IX *περὶ ἀναισχυρῆτις*, de *impudentia*; quemadmodum quid simile ab amanuensibus peccatum in capite V *περὶ ἀρεσκείας*, de *blanditia* cum Casaubono suspicatur, cuius partem ad caput XXI *περὶ μικροφιλοτιμίας*, de *sordida, et inepta laudis cupidine*<sup>(65)</sup>, sive *de gloriolae aucupio*, ut Petronio nostro vertere placuit<sup>(66)</sup>, facile revocari posse existimavit. Sed praestat ipsum audire, quomodo suam ipsius suspicionem<sup>(67)</sup> in re nostra prudenter prodat: „ *E vendendo*  
 „ *vino ec.* Io ho talvolta dubitato, se l'rima-  
 „ nente di questi caratteri fosseno bene allo-  
 „ gati nel presente capitolo; perciocchè con-  
 „ siderandoli d'uno in uno, mi pareva di rav-  
 „ visarci quella sozzura di guadagno, che  
 „ Teofrasto ha posto per obbietto della sfac-  
 „ ciataggine: senza ch'io non sapea scorger-  
 „ ci così visibilmente quello scherzo, ch'egli



„ ha assegnato per genere dell'abomina-  
 „ zione: onde, tra questo, e per simile ri-  
 „ mescolamento avvenuto nel capitolo πε-  
 „ ρὶ ἀρεσκείας, m'era quasi caduto in men-  
 „ te, che, per ignoranza del proprio, fos-  
 „ sono stati da chicchessia riposti in luogo  
 „ straniero; e che dirittamente avessero a  
 „ ricondursi sotto il capitolo della sfac-  
 „ ciataggine, là dove pare, che Teofrasto  
 „ intenda a caratterizzar coloro, che non  
 „ arrossano di studiare a così fatta sottilità  
 „ di guadagno; ma, riguardata poi meglio  
 „ la forza, e l'uso della voce βδελυρὸς, e ri-  
 „ mirati quasi per un altro lato i caratte-  
 „ ri, che mi recarono la cosa in dubbio,  
 „ m'è paruto alla fine, che non istieno men  
 „ bene nel presente capitolo, che sareb-  
 „ bono stati in quello della sfacciataggine;  
 „ imperocchè, senza l'interprete d'Ari-

„ stofane, che nota βδελυρὸς essere anco-  
 „ ra stati chiamati τὸς ἀνελευθέρους, l'au-  
 „ tore del grande etimologico sponne la vo-  
 „ ce βδελυρὸς, ὁ ἀναιδής, καὶ πανταχόθεν  
 „ ἔλιν, καὶ ἀρπάζειν βουλόμενος, cioè a di-  
 „ re *sfacciato*, e che vuole donde che sia trar-  
 „ re a sè, e rapire; e questa significazione,  
 „ secondo che egli dice, par che venga al  
 „ predetto nome, in quanto deriva παρὰ τὸ  
 „ βδέλλειν, che appresso gli Ateniesi vale-  
 „ va quello stesso, che ἀμέλγειν, che vuol  
 „ dire *mungere*, o pure παρὰ τὴν βδέλλαν,  
 „ che vale a dire *mignatta*, o *sanguisuga*;  
 „ onde poi s'è fatto il verbo βδέλλειν, o  
 „ βδάλλειν, nel sentimento di mungere. E  
 „ però da questa seconda etimología del-  
 „ la voce βδελυρὸς, derivata nel modo pre-  
 „ detto, ho veduto assai aperto, che'l ri-  
 „ manente di questi caratteri, in quanto



„ dizziferano persona, che studia a trarre, e  
 „ quasiamungere in qualunque modo gua-  
 „ dagno da ogni cosa, si confanno anche  
 „ ottimamente al nome di costui. Oltrechè,  
 „ ponendo mente a certo inganno, che in  
 „ simili brutture egli fa a coloro, onde  
 „ trae il guadagno, ci si scorge ancora as-  
 „ sai espressamente quel cotale scherzo, o  
 „ gabbo, che Teofrasto ha ordinato per ge-  
 „ nere di questo vizio. Nè mi par da tacere,  
 „ che nell'*abbominare* de' Toscani ha ezian-  
 „ dío talvolta, o tanto, o quanto questo se-  
 „ condo sentimento d'avarizia. Giovan Vil-  
 „ lani nel settimo parlando de' capitani  
 „ dell'oste Fiorentina, che avean data bat-  
 „ taglia alla città d'Arezzo: *ma quando do-*  
 „ *veano combattere feciono sonare la ritira-*  
 „ *ta; onde furono abbominati, chè 'l fecero*  
 „ *per guadagneria*. E, come che mi paia



„ d'essermi anche avvenuto al solo nome,  
 „ senza consolazione d'altre parole, tutta-  
 „ vìa al presente non può sovvenirmene  
 „ il luogo. „ Haec quinetiam in ceteris,  
 quae subsequuntur, ingeniose prosequitur,  
 quaeque et subdere iuvat <sup>(68)</sup>: „ *Il dà inac-*  
 „ *quato all'amico*. La beffa sta in fregarla  
 „ all'amico. Il C. F. interpreta questo luo-  
 „ go *vinum vendens etiam amico dilutum*  
 „ *dabit*. Dalle quali parole si trae forse sen-  
 „ timento diverso da quello delle greche;  
 „ perciocchè la giunta dell'*etiam* mostra  
 „ questo esser piuttosto carattere d'un so-  
 „ lenne avaro, che nel civanzarsi non la  
 „ risparmi allo stesso amico, che d'un ab-  
 „ bominevole, che, ciò facendo, gabbi  
 „ l'amico; come pare, che si tragga dal  
 „ modo del parlar greco, che non ha  $\kappa\alpha\iota$   
 „  $\tau\tilde{\omega}\ \phi\acute{\iota}\lambda\omega$ , ma  $\tau\tilde{\omega}\ \phi\acute{\iota}\lambda\omega$ , et in somma nel-

„ le parole latine parmi , che la villanía  
 „ verso l'amico intenda piuttosto a signifi-  
 „ care trascendimento d'avarizia , che di  
 „ beffa; la qual cosa non è intendimento di  
 „ Teofrasto in questo capitolo, nel quale,  
 „ per quel che mi creda, non son riposti  
 „ questi caratteri d'avarizia, se non in  
 „ quanto appaiono in essi cotali scherzi  
 „ abbominevoli; se già ( senza mirar sem-  
 „ pre a quel gabbare posto per genere di  
 „ questo vizio ) non si dicesse, che Teo-  
 „ frasto intende semplicemente ne' presen-  
 „ ti caratteri a significar cotali eccessi d'a-  
 „ varizia , ond'altri era anche chiamato  
 „ βδελυρὸς dagli Ateniesi; il che non sa-  
 „ rebbe forse il maggior peccato del mon-  
 „ do, non essendo nè anche gran peccato  
 „ il non volere stringersi in questo così  
 „ fatto trattato de' costumi a certe sottilità



„ di dar dottrina, che son richieste in più  
 „ isquisita maniera d'insegnamenti „. Qui-  
 bus sane rebus nihil ingeniosius ab homi-  
 ne, cui nihil innotuisset de XXX nostro  
 capite *περὶ ἀισχροκερδείας*, *de turpi lucro*,  
 ubi laudatam pericopen insertam habet  
 codex Vaticanus, dici umquam potuisse,  
 nemo non videt. Neque sane concinniori  
 in loco huiusmodi pericope collocari po-  
 terat, neque alibi ab eius auctore inscri-  
 ptam fuisse patet, quam ubi de sordido  
 quaestu ex professo ageretur.

## VIII

Interim mirandum venit, cur Cebà  
 noster, vir sane acutus, et eruditus, quam  
 qui alius, interpretationem suam non ul-  
 tra XXIII caput produxerit, etsi eius  
 italica versio cusa fuerit Genuae anno  
 CIDIICXX, quo tempore (ut ex dictis su-



perius <sup>(69)</sup> patet) capita characterum ethicorum Theophrasti a Casaubono usque ad XXVIII extensa fuerant, eaque ex Lugdunensibus typis anni CIOIXCII iam prodierant; quae sane editio Cebeam interpretationem XXVIII annorum spatio anteverterat. Tum eo magis hoc mirari contingit, quod Cebà ipse in adnotationibus suis saepius ad Casauboni emendationes, et observationes, ut ex adductis modo eiusdem adnotationibus constat, provocare non dubitet: quod sane prodit, ipsum Lugdunensem, aut etiam duas alias posteriores editiones ea tempestate peractas agnovisse. Forte noluit senex illud opus perficere, et integrare, quod iuvenis haud ex omni parte absolutum tractaverat; siquidem patet ex eius ad Card. Federicum Borromeium dedicatione, hanc versionem

iuvenilibus annis ipsum adornasse <sup>(70)</sup>, quo tempore forsitan nondum Casauboni additiones innotuerant. Ceterum et ex specimine, quod quis habeat in adductis pro re nostra eiusdem adnotationibus, et ex universo eius opere (quod sane non obvium est), facile colligere licet, ipsum perquam idoneum reliquis capitibus tum vertendis, tum exponendis, si voluisset, futurum.

## IX

Quare ex iis, quae per nos nunc edentur, non solum Cebae suspicio de loci inconcinnitate quoad laudatam pericopen confirmationis robore muniatur, verum etiam haec ipsa pericope, quae hucusque interpretibus crucem fixit, ab alieno loco amovebitur, eique opportunior sedes, in qua collocetur, novis adductis capitibus adhuc desideratis, sponte occurret. Hac

ratione quinetiam ille minuetur moeror, quo tenentur eruditi, ob deperditam partem illam operum Theophrasti, quam memorat Diogenes Laertius <sup>(71)</sup>, quaeque erat *περὶ ἀρετῶν*, *de virtutibus*. Hanc nimirum, quam meliorem iure appellat Casaubonus <sup>(72)</sup>, portionem huius, quae est de vitiis, fuisse existimat. Etsi enim reipublicae summopere intersit, vitia dignosci, publicari, et irrideri, multo tamen dulcius, ac optabilius virtutes exponi, ingeri, et commendari, quibus probi homines delectentur, tum et ceteri alliciantur. Non tam ergo honorificum fuerit Italiae nostrae protulisse strenuum scriptorem, qui de criminibus, et poenis nova ratione disseruerit, Caesarem nempe Beccariam, quam dedisse etiam fere uno tempore egregium virum, qui de virtutibus, et praemiis



luculenter, splendideque tractaverit, Hyacinthum nempe Dragonettium, cui meo quidem iudicio utraque palma philosophos, quos Iuppiter meliori luto confinxerit, plaudere par sit. Ceterum, quemadmodum Cebà noster observat <sup>(73)</sup>, multo facilius est rem inchoare ab iis, quae frequentiora sunt, ut vitia, quam ab iis, quae rariora occurrunt, ut virtutes; ut proinde Theophrastus opus auspicatus fuerit quinetiam ab εἰρωνείᾳ, a *simulatione*, quae ut vitiorum omnium agmen ducit, ita etiam tamquam vitiorum omnium teterri- mum in hominum societate haberi solet. Verumtamen si res probe introspiciantur, non minus dixerimus, Theophrastum vitia insectatum fuisse, quam praedicasse virtutes; siquidem qui vitia condemnat, is uno tempore oppositas iisdem virtutes

laudare videatur. Quare hinc factum, ut Christianus Augustus Krigelius opusculum non ita pridem ediderit *de Theophrasto optimo fidei coniugalis magistro*<sup>(74)</sup>; quod ad nuperrimum notationum Theophrasti editorem Iohan. Fridericum Fischerum, quem supra laudavimus, direxit. Praeterea haec etiam, quae a nobis nunc exhibentur, id efficere poterunt, ut maiora adsint argumenta, quibus Petri Victorii refellatur sententia, qui horum characterum ἀνθερτίων in dubium revocavit<sup>(75)</sup>, tum et ipsius Ioh. Iacobi Reiskii, non ita pridem vita functi, infirmetur opinio, qui mediae graecitatis proprium censens, vocem ἰσχυρὸς pro ἀνδρείῳ poni, more latino, quo fortis tam pro ἀνδρείῳ, πολμηρῶ, θυμώδες, strenuo, quam pro robusto, toroso, lacertoso adhibetur<sup>(76)</sup>, idcirco facile asseruit, vi-

deri sibi multo recentiore characterum Theophrasti auctorem, et quidem e saeculo Iuliani apostatae <sup>(77)</sup>. Ast, praeterquam quod obiectum hoc levissimam difficultatem praefert, Casaubonus iam elegantissimum locum adnotaverat <sup>(78)</sup> ad caput VI περὶ ἀποροίας, *de desperatione*, seu *de vecordia*, ut placet Petronio nostro <sup>(79)</sup>, quem ille censet ex iis unum, qui huius libelli vetustatem arguant; quemadmodum atticismos, qui habentur ut elegantiores graecae linguae modi, perplures deprehendit <sup>(80)</sup>; quamvis femella olerum venditrix ipsum tamquam hospitem Athenis salutassēt, qua quidem appellatione sibi longum Athenis incolatum, quin politio-rem urbis dialectum, vel potius pronun- ciationem arripuisset, exprobrari sen- sit <sup>(81)</sup>.



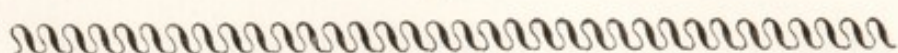
Quae cum ita se habeant, bene actum dixeris, vir clarissime, hisce postremis temporibus cum Theophrasto nostro, cuius, praeter duo haec anecdota capita, innotuerit non ita pridem libri X *de historia plantarum* fragmentum multo longius, quam in editis, quod habetur in duobus Mediceo-Laurentianae bibliothecae codicibus <sup>(82)</sup>, quodque cum latina interpretatione cl. viri Iani Planci Ariminensis, iam vita functi, praeceptoris nostri sane doctissimi, et de nobis optime meriti, ad ipsius Tyrtami dictionem, qui ab Aristotele Euphrastus, et Theophrastus dictus est, quammaxime accedente, publici iuris fecit vir eruditione, et editis libris spectatissimus, nostrique amantissimus Angelus M. Bandinius, laudatae bibliothecae

praefectus <sup>(83)</sup>. Accedit insuper ad praeclaras Theophrasti fortunas, quod nuper etiam e terrae sinu eruperit vetus marmoreum monumentum, eius effigiem, nomenque graece exaratum exprimens. Siquidem inter rudera Tiburtini secessus Pisonum, quibus maxime familiaribus usus est Horatius Flaccus, ad annum CIOCCCLXXVIII effossi sint hermae faberrime sculpti, qui nempe praeseferant vultus Sophoclis <sup>(84)</sup>, et Carneadis, ambo quidem anepigraphi, sed ex aliis tamen indubiis eorumdem formis agnoscendi, quibus adiungebantur Alexandri Macedonis <sup>(85)</sup>, Epicuri, Metrodori, aliorumque hermae elegantissimi, et graeco lemmate inscripti, inter quos cernitur praesertim herma Theophrasti Eresii, tum ex epigraphe, qua donatur, tum ex aliis

eiusdem vultibus maxime perspicui <sup>(86)</sup>, quosque omnes penes se habet vir amplissimus aequae ac doctissimus Iosephus Nicolaus Azara Celtiber, eques Ordinis a Carolo III Hispaniarum Rege instituti, eiusque apud Romanam aulam administrator, cuius beneficio, et humanitate erga nos, Bodoniumque nostrum factum est, ut veteris huius Theophrastei vultus accuratus ectypus aere expressus heic nunc afferatur ante opusculi huius frontem conspiciendus. Vtinam ad triplex hoc fortunae bonum, quod hoc tempore Theophrasto contigisse gratulamur, accessisset inventio commentariorum Maximi Planudis in characterum ethicorum libellum, quos in bibliothecis Italicis exstare Cunradus Gesnerus, et Leonardus Lycius nunciaverant! Vtinam insuper hoc ipsum



fortunae bonum imminutum non videatur  
 ab opera , quam eidem Theophrasto illu-  
 strando a me nunc navatam habes ! Ast  
 quoniam tibi , tamquam Polycli alteri has  
 meas vigilias inscriptas volui , sic liceat  
 mihi quinetiam te ita nunc alloqui , ut olim  
 Theophrastus Polyclem censorem suum  
 alloquutum accepimus <sup>(87)</sup> : Σὸν δὲ παρακο-  
 λουθῆσαι τε , καὶ εἰδῆσαι εἰ ὀρθῶς λέγω .  
*Tuum erit ad ea , quae dicam , animum ad-  
 vertere , et an recte dicam , pernoscere .* Hoc  
 sane sperare me iubet singularis tua in me  
 humanitas , ac benevolentia , quam ut a me  
 numquam desiderari velis , et ut ab aliis  
 pro iudicii tui pondere mihi impetres ,  
 etiam atque etiam rogo . Vale .



## ADNOTATIONES.



(1) pag. 3 *Monsieur Gin conseiller au grand-conseil à Paris.*

(2) pag. 3 *Monsieur la Porte du Theil de l'academie des belles-lettres.*

(3) pag. 3 *Monsieur de Rochefort de l'academie des belles-lettres.*

(4) pag. 3 *Monsieur Jean-Baptiste Caspar d'Ansse de Villoison de la même academie.*

(5) pag. 6 Θεοφράστου χαρτακιῆδες cum interpretatione latina per Bilibaldum Pirckeymherum, iam recens edita. Noremburgae per Ioh. Petreium ann. 1527. Exstat et in operibus eiusdem Pirckeymheri *Francofurti ann. 1610* pag. 214. Nulla nec primae, nec secundae editionis mentio apud Fabricium. Rit-

tershusius in vita Pirckeymheri ( *Oper. Francofurt. ann. 1610* pag. 15 ) ita ait: *Nec minus festivus, facetus, ac utilis est libellus, qui inscribitur, Theophrasti characteres ethici, quem libellum a comite Mirandulano Iohanne Francisco Pico, ex Italia nactus graecum latina interpretatione sua illustratum primus edidit inscriptum familiari suo Alberto Dureri.* Epistolam dedicatorem affert Ioh. Frider. Fischerus vir cl. in praefatione ad eius editionem characterum Theophrasti, quam infra citabimus. De hac prima editione, et de subsequentibus eadem praefatio consulenda, ubi omnia accuratissime exposita habentur.

(6) pag. 6 *Basileae mense Sept. 1551* in 8. Cunradus Gesnerus *Chrestomath. graec.* pagg. 126 et 127 tradit simul editam versionem ab Angelo Politiano elaboratam, quae etiam in catalogo Thuaneo memoratur.

(7) pag. 6 *Basileae 1541* forma maiore. Haec editio inlata est in secundam, tum et in reli-



quas *Eclogarum* Stobaei editiones a Cunrado Gesnero adornatas; quemadmodum eiusdem vitia omnia (adscitis tamen commentario Danielis Furlani, et reliquis capitibus a XV ad XXIII a Camotio) servata sunt in editione Wecheliorum *Hanoviae ann. 1605*.

(8) pag. 6 Inserta habentur tom. VI *Operum Aristotelis, Venetiis ann. 1552 apud Aldi filios, sumtu Federici Turrisani*, cuius praefatiunculam Fischerus in laudata praefatione sua adduxit.

(9) pag. 7 In editione libellorum quorundam Aristotelis, et Theophrasti peracta *Parisiis anno 1557 in 8*.

(10) pag. 7 *Lipsiae ann. 1561*.

(11) pag. 7 Edidit Zuingerus cum libris ethicis Aristotelis *Basileae ann. 1582 forma max. apud Episcopium*.

(12) pag. 7 *Lutetiae Paris. ann. 1583 in 4*.

(13) pag. 7 Inter *Opuscula ethica Aristotelis, Francofurti apud Wechelios 1583 in 4*.

(14) <sup>pag. 7</sup> *Lugduni ann. 1592* in 8. Editio Casauboni dein repetita est *ibid. ann. 1598, 1612, 1617* (quam teneo, quaeque ut altera anni 1598 latuit Fabricium), et post Casauboni facta *ibid. 1638*, et *Brünsvigiae 1659* in 8, quibus addi potest editio Ioh. Kirchmani *Rostochii* in 8 *ann. 1604* iuxta primam Casauboni, tum editio *Brunovicensis ann. 1658* in 8 iuxta tertiam Casauboni, ac tandem editio Melchioris Schmidii *Helmstadii* in 4 *ann. 1686* iuxta laudatam tertiam Casauboni editionem.

(15) <sup>pag. 8</sup> De hoc codice intelligenda sunt, quae Philippus Labeius habet in *Biblioth. nov. mss.* pag. 372 laudans forte eundem characterum Theophrasti optimae notae codicem, quo usus est Casaubonus, *in quo habentur* (ut ipse ait) *pleraque, quae in excusis desiderantur*; quod sane intelligendum de editionibus ante Casaubonum peractis.

(16) <sup>pag. 8</sup> *Lugduni Batav. ann. 1613* in fol.

(17) pag. 8 *Vpsalae ann. 1668* in 8.

(18) pag. 8 *Vna cum ceteris opusculis ethicis Cantabrigiae ann. 1671* in 8, et *Amstelædami ann. 1688* in 8.

(19) pag. 8 *Vpsalae ann. 1708* in 8, cum indice verborum graecorum Petri Hedelini.

(20) pag. 8 *Cantabrigiae typis Academicis ann. 1712* in 8. Editi etiam sunt hi characteres ex recensione Petri Needham, et versione latina Isaaci Casauboni *Glasguae in aedibus Academicis ann. 1743* in 8, et *Tiguri in eclogis 1749* in 8, cum notis Needhamii, mutilatis tamen et interpolatis.

(21) pag. 9 *Traiecti ad Rhenum ann. 1737*, in 8.

(22) pag. 9 *Cuburgi ann. 1740* in 4.

(23) pag. 9 *Cuburgi ex officina, et sumtu Ioh. Caroli Findeisii, ann. 1763* in 8, et *Magdeburgi ann. 1774* in 8.

(24) pag. 10 *I caratteri morali di Teofrasto interpretati per Ansaldo Cebà, al card.*



*Federigo Borromeo. In Genova appresso Giuseppe Pavoni 1620 in 4.* Huius versionis Fabricius non meminit. Hanc versionem editionemque laudavit Iustus Fontaninius in *Bibliotheca italicae eloquentiae* tom. II cap. II pag. 347 edit. Venetae 1753. Vide, quae de eo scripserunt Michael Iustinianus, ubi de scriptoribus Liguriaae, par. I pag. 80 edit. Romanae 1667, et Hieronymus Tiraboschius in *Historia litteraturae italicae* tom. VIII cap. III §. XIX. Eius elogia dederunt auctor operis *De viris illustribus academiae Incognitorum Venetorum* pag. 71 edition. Venetae 1647, et Ianus Nicius Erythraeus in *Pinacotheca* tertia, num. XXX pag. 666 edit. Guelferyten. 1729.

(25) <sup>pag. 10</sup> *Caratteri di Teofrasto greco-toscani, colle loro illustrazioni, varie lezioni, e note del senatore Leonardo del Riccio. In Firenze nella Stamperia Mouckiana 1761 e 1763 tom. IV in 12.* Haec editio con-

fecta est iuxta Lugdunensem anni 1599 (forte 1598, cuius supra meminimus) collato tamen graeco textu cum quatuor mss. codd. Florentinis, quorum lectiones variae in extrema ora adductae sunt.

(26) <sup>pag. 10</sup> *Les caracteres de Théophraste traduits du grec en françois avec les caracteres, ou les moeurs de ce siecle; par M<sup>r</sup> Jean de la Bruyere. Paris chez Estienne Michaellet 1696 in 12. Plus decies repetita editio; ac tres postremae cum additionibus Costei prodierunt Amstelodami IV vol. 1731 in 8, Lugduni IV vol. 1741 in 8, et rursus Amstelodami II vol. 1744 in 8.*

(27) <sup>pag. 10</sup> *Collection des moralistes anciens, imprimée à Paris chez Didot, et Debure l'aîné 1783 in 12. Hic edidit etiam seorsim opera moralia Ciceronis, et Confucii.*

(28) <sup>pag. 10</sup> *In Notis ad Ignatium pag. 289.*

(29) <sup>pag. 11</sup> *Lib. de usuris, commentar. ad Solinum, et alibi.*

(30) pag. 11 In *Arte critica*.

(31) pag. 11 In *Exercitationibus in optimos scriptor. graecos* pagg. 616-621.

(32) pag. 11 In *Epistolis ad Ioh. Albert. Fabricium*, quae sunt in eius vita, pag. 224, ubi se totum Theophrasti libellum editurum promiserat.

(33) pag. 11 Vol. I *Animadvers. ad auctor. graec.* pagg. 96-105.

(34) pag. 11 Eius *Animadversiones in Theophrasti character. ethic.* prodierunt Ienae ann. 1761 in 8.

(35) pag. 11 In notis, quarum partem Clericus miserat ad Needhamium.

(36) pag. 11 Praeter editiones Fabricio ignotas, quas superius citavimus, adde eas, quae habentur inter scripta Aristotelis, et Theophrasti *Olivae* 1587 pag. 83, et in *Thesaur. philosophiae moralis*, *Lugduni* 1589 pag. 92, et *Bononiae* 1707 typis Petri M. Montii; tum editiones *Ioh. Ang. Werdenhagen* *Lugduni*



*Batavorum* 1653 in 12, *Coloniae Allobrogum* 1653 in 12, *Oxonii* 1680 in 12, *Budissae* 1690 in 8, *Magdeburgi*, et alibi. His adde VII capita horum characterum edita *Romae apud Benedictum Francesium* 1778 in 8, in *Florilegio ex graecis scriptoribus, ad usum Collegii Florentinorum in Vrbe*, cura Francisci Fontanii, qui praefationem apposuit, et a quo Michaelis Glycae epistolas, et novam graecae Anthologiae editionem cum metrica Salviniana versione exspectamus, tom. I pagg. 131-139. Haec praelum tenebant, cum in manus nostras pervenit specimen variarum editionum auctorum veterum graecorum, et latinorum, concinnatum ab Eduardo Arvoodio, et emendatum, auctumque a Maffeo Pinellio veneto, qui et ex anglico in italicum sermonem convertit ediditque *Venetiis anno 1780 typis Caroli Palesii*, ubi invenimus Theophrasti characteres a Iosepho Simpson simul cum enchiridio Epicteti, et Cebetis tabula editos gr. et

lat. *Oxonii anni 1739* in 8, ex qua editione prodiit dein altera *Londinensis anni 1762* in 8. Insuper ibidem adducitur triplex editio eiusmodi opusculorum ethicorum, dempta tamen tabula Cebetis, peracta a C. Aldrichio gr. et lat. *Oxonii ann. 1680, 1702 et 1707* in 8. Tandem ibid. recensetur editio altera *Oxonien. ann. 1754* in 8, quae solos characteres ethicos Theophrasti gr. et lat. continet cum anglicis adnotationibus Nevvtonii.

(37) pag. 11 Signat. num. CX.

(38) pag. 12 A fol. 253 ad 255 β.

(39) pag. 13 Hi incipiunt a pag. 253, et pergunt usque ad pag. 255 β, ut et superius innumus.

(40) pag. 14 Caietanus Cennius diario huic conficiendo praeerat; adlaborabant vero Michael Angelus Giacomellius, Iohannes Bottarius, aliique.

(41) pag. 14 *Notizie letterarie oltramontane per uso de' letterati d'Italia. In Roma ap-*

*presso li Fratelli Pagliarini 1743 tom. II*  
part. II art. XLVII num. IV pag. 350.

(42) pag. 15 Num. 374.

(43) pag. 15 Num. CXXVI.

(44) pag. 15 *Plut.* LXXX cod. XXIII n. I p. 1.

(45) pag. 15 *Catalog. codd. graec. biblioth. Laurentian.* vol. III col. 212.

(46) pag. 15 In fine Adnotationum suarum ad caput XXVIII.

(47) pag. 16 In cod. Vatic. num. CXXVI legitur *πειθομένα*, sed male.

(48) pag. 16 In cod. Vat. *μνήμην*, sed magis arridet lectio codicis Laurentiani.

(49) pag. 16 In cod. Vatic. legitur *ἐκείναι*. In codice Naniano membranaceo saec. XVI sign. CCLXVI, in quo inter cetera opuscula Blemmidae, Gregorii Monachi, Damasceni, Basilii Imp. CPni, aliorumque habentur Theophrasti characteres gr. et lat., legitur hoc ipsum additamentum, atque hoc loco, teste cl. viro Ioh. Aloysio Mingarellio, qui graecorum co-



dicum mss. apud Nanios adservatorum indicem confecit, et edidit Bononiae anno 1784 (pag. 454) pro ἐσέλαι exstat ἐπελαι *sequitur*, quod et recte se habet.

(50) <sup>pag. 16</sup> Casaubonus monet legendum ἐκέι-  
νως, vel ἐκέινοις.

(51) <sup>pag. 18</sup> *De vitis philosophorum* lib. IX  
post vitam Timonis Apolloniatis Nicaei.

(52) <sup>pag. 18</sup> Consonat epitaphium Hegesippi,  
et Antipatri in ipsum, quod habetur in *An-  
tholog. graec.* lib. III.

(53) <sup>pag. 19</sup> Loc. cit. lib. V.

(54) <sup>pag. 20</sup> *Anthol. graec.* lib. III cap. XXXIII  
epigr. XXVII pag. 286 edit. *Henrici Stephani*  
1566 in 4. Habetur etiam in editione *Aldi*  
*Manutii* 1550, et *Flexiae* 1624 in 8 apud  
*Ludovicum Hebert* pag. 289, ubi latine red-  
ditur κατὰ λέξιν sic: *Non sane hoc frustra*  
*verbum hominum cuiquam dictum est, rumpi*  
*sapientiae arcum remissum. Sane enim et*  
*Theophrastus, quamdiu laborabat, integer*

*erat corpore , postea remittens , mortuus est mutilus . Exstat insuper inter selecta epigrammata graeca , edita a Iano Cornario Zuiccaviensi Basileae ex aedibus Iohannis Bebelii 1529 lib. III pag. 306 , et alibi .*

(55) <sup>pag. 20</sup> *Epigrammata aliquot graeca etc. per Ioh. Soterem collecta . Coloniae 1525 in 12.*

(56) <sup>pag. 20</sup> Hanc video etiam expressam in latina versione Diogenis Laertii , opera Iohannis Sambuci Tirnaviensis Pannonii , *Parisiis apud Claudium Baaleu 1585 pag. 301* , ut et in edit. *Coloniae Allobrogum apud Samuelem Crispinum 1615 pag. 327* , quarum utraque mihi nunc est ad manus . Hanc Cornarius in sua *Select. epigramm. graecor.* editione *Basileae* supr. cit. tribuit Bentino .

(57) <sup>pag. 21</sup> Vide adnotationem antecedentem .

(58) <sup>pag. 23</sup> Desinit in vocibus πάντες χρηστοί ad pag. 48 in 8 .

(59) <sup>pag. 24</sup> *Sophoclis Electra graece , et lat. ; ad optimorum codicum fidem summa cura*

*recensuit Prosper Petronius ad usum regiae Neapolitanae Universitatis. Neapoli typis Felicis Caroli Muscae 1737 in 8.*

(60) <sup>pag. 24</sup> Exstant in opere, cui titulus: *Notizie oltramontane per uso de' letterati d'Italia tom. II par. II dal principio di luglio a tutto dicembre 1743. In Roma appresso li Frat. Pagliarini*, art. XLIV pagg. 335 et seq.

(61) <sup>pag. 24</sup> Ibid. ad calcem pag. 339.

(62) <sup>pag. 28</sup> Pag. 43 imperfectae eiusdem edit.

(63) <sup>pag. 29</sup> §. II.

(64) <sup>pag. 29</sup> Pag. 123 ita ait: „ L'autore del „ grande etimologico spone la voce βδελυρός , „ ὁ ἀηδής , καὶ τοῦ μυσάτῃσθαι , καὶ ἀποσῆρέ- „ φεσθαι ἄξιος , cioè a dire *spiacevole*, e de- „ gno d'essere fuggito, ed abbominato; se- „ condo la quale sposizione io ho volgarizzato „ βδελυρία *abbominazione*; riguardando spe- „ zialmente, che in questa voce toscana ha „ talvolta quel sentimento di puzzo, che ha „ nel verbo βδελύττομαι de' greci, dal quale



„ o tanto o quanto traggono questi nomi βδε-  
 „ λυρία, e βδελυρός, che per dir vero i modi  
 „ τοῦ βδελυροῦ sono da fuggire non altri-  
 „ menti che le cose, che fieramente putono,  
 „ le quali da' buoni scrittori toscani son tal-  
 „ volta chiamate abbominevoli. Ma perchè io  
 „ non mi credo però d'aver del tutto espressa  
 „ la forza della parola greca, io non tolgo al-  
 „ trui l'arbitrio di volgarizzarla in altra guisa „.  
 Leonardus Riccius Florentinus in italica inter-  
 pretatione, cuius iam meminimus §. II, vertit  
 βδελυρία scostumatezza. Bruyerius gallice  
 reddidit: *de l'impudent, ou de celui qui ne*  
*rougit de rien.*

(65) pag. 30 Loc. c. pag. 72 ubi ait: „ Non s'ha  
 „ a mettere in dubbio, che'l rimanente di que-  
 „ sti caratteri non ha punto che fare co' pre-  
 „ cedenti, e che, com'avvisa C. F., qualche  
 „ milenso copiatore, vedendo questi senza ca-  
 „ po, e quegli senza coda, s'abbia persuaso  
 „ far senno ad applicarli insieme, e comporre,

„ come si dice, di tutt'erba un fascio: nè io  
 „ sarei di quelli, che volessi a dispetto del  
 „ mondo assettarli al dosso τοῦ ἀρέσκου, che  
 „ ciò sarebbe un voler tirare la pelle co' den-  
 „ ti dov'ella non può giugnere, come fa il  
 „ calzolaio. Ben è vero, che s'io avessi a recarli  
 „ sott'altro vizio, io non ne farei nuovo capi-  
 „ tolo, ma gli aggiungerei a quello περὶ μι-  
 „ κροφιλοτιμίας, perciocchè, a prendere τὸν  
 „ βάνανσον nel modo, che fa Aristotele nel 4  
 „ de' cost. a Nic., il titolo περὶ βανανσίας  
 „ comprenderebbe forse meno che non fareb-  
 „ bono i caratteri. Scusimi quel dotto inter-  
 „ prete „. Idest Isaacus Casaubonus, cuius  
 sententiam consule ad hunc locum in adnotat.  
 pag. mihi 161.

(66) pag. 30 Vide Indicem capitum post prooe-  
 mium pagg. 6 et 7 imperfectae suae editionis.

(67) pag. 30 Loc. cit. pag. 128.

(68) pag. 34 Loc. cit. pag. 129.

(69) pag. 37 §. II.

(70) <sup>pag. 38</sup> Ibi sic ait initio : „ Questo libro dopo  
 „ varie fortune ritornato nella mia mano , vie-  
 „ ne ora a riconoscere la sua salute dalla vo-  
 „ stra. Io lo scrissi ne' primi anni della mia  
 „ gioventù con poca speranza di doverlo ap-  
 „ provare ne' secondi; ma voi , che n'avete  
 „ avuta diversa opinione , m'avete anche am-  
 „ monito di farne differente giudizio „.

(71) <sup>pag. 39</sup> In eius *Vita* lib. V .

(72) <sup>pag. 39</sup> Vid. Casaubonum in *Prolegomen.*  
*ad Theophrasti characteres* pag. mihi 88 .

(73) <sup>pag. 40</sup> Loc. cit. pag. 30 .

(74) <sup>pag. 41</sup> *Lipsiae ex officina Langenhemia*  
 1763 . Hoc opusculum aliquot ab hinc annis  
 contrectavimus in instructissima bibliotheca cla-  
 rissimi viri Iosephi Garampii, quem nuper merito  
 Romanae Purpurae honore insignitum pro exi-  
 mia sua doctrina , atque etiam in nos humani-  
 tate gratulamur .

(75) <sup>pag. 41</sup> *Variar. lect.* lib. XVII cap. 7 , et  
*Commentar. ad rhetor. Aristotel.* . Vid. et Fabri-



cium *Biblioth. graec.* tom. II lib. III cap. IX §. XIII pag. 242, et Casaubonum in *Prolegomenis* pag. mihi 84.

(76) <sup>pag. 41</sup> Scilicet cap. VIII *Charact. ethic.*

(77) <sup>pag. 42</sup> *Comment. ad caerim. aulae Byzantinae Constantini Porphyrogenitae* p. 130. Ibidem enim verba ἀλλ' οὖν ἰσχυρὸς γενόμενος, quae Casaubonus verterat, *at fuit certe Cassander praepotens*, reddit, *at postquam strenuum se praestitit*.

(78) <sup>pag. 42</sup> Pag. mihi 194.

(79) <sup>pag. 42</sup> Vt in Indice capitum post prooemium pagg. 6 et 7 imperfectae suae editionis.

(80) <sup>pag. 42</sup> Ex gr. in cap. XVIII habetur ἀνυπόδηλος attice pro ἀνυπόδετος, *discalceatus*. Cap. XVII ἄξιον adhibetur, ut eleganter ab Atticis, pro eo, quod emitur bene, et vili pretio. Eodem cap. occurrit etiam βαλάγιον, sive βαλλάγιον, *sacculus*, quae vox, ut Moeris, et Thomas Magister monent, Atticorum erat propria. Sic etiam cap. XVI occurrit γαλῆ, *mu-*

*stella*, quod vocabulum γαλῆ, monente eodem Thoma Magistro, Ἀττικόν· ὃν γαλέη. Multa alia huiusmodi, quae peti possunt ex Lexico Fischeri ad hoc opus, sciens praetereo. Tum et nos nonnulla pro opportunitate adiiciemus in nostris ad capita duo anecdota adnotationibus.

(81) <sup>pag. 42</sup> *Dicitur, cum percunctaretur* (Theophrastus) *ex anicula quadam, quanti aliquid venderet, et respondisset illa, atque addidisset, hospes, non pote minoris, tulisse eum moleste, se non effugere hospitis speciem, cum aetatem ageret Athenis, optimeque loqueretur.* Cic. in *Bruto* cap. 44.

(82) <sup>pag. 43</sup> Codd. III et XXII *Plut.* LXXXV uterque membranaceus in 4, prior saeculi XIV, posterior saeculi XV, de quibus vide *Catalog. codd. mss. graecor.* eiusdem bibliothecae, auctore cl. viro Angelo M. Bandinio, tom. III col. 247 et seqq., et col. 279.

(83) <sup>pag. 44</sup> Cit. t. III ad calcem col. 431 usque ad 438. Aliquot exempl. etiam seorsim prodierunt.



(84) <sup>pag. 44</sup> Pindari facies in eo agnoscebatur, priusquam in auras educeretur ad templum Pacis, sive ad hortos Carpenses protome, Sophoclis graeco nomine inscripta; qua detecta anno CIOIOCCCLXXVII, et in museum Vaticanum Pium Clementinum inlata, vera primum patuit Sophoclis effigies, cui perperam palaeophilorum turba Pindari nomen affinxerat, quod Capitolinis hermis duobus hoc ipso vultu donatis etiam haeserat ex vultu eiusdem nomine inscripto in aedibus Iustinianis apud Caninium *Iconographia* tab. XXVIII pag. 54, et apud Gronovium *Thesaur. antiqu. graec.* tom. II p. 60. Hisce argumentis et ego deceptus hermam horum Matthaeciorum in eorundem monumentis tom. II class. VI tab. XLII fig. II pag. 59. Pindari nomine falso salutavi, ut proinde Sophocles ibidem quoque sit agnoscendus; hincque Pindari vultus adhuc desideretur.

(85) <sup>pag. 44</sup> Vide Alexandri magni ectypum adductum in opere, cui titulus *Monumenti antichi*



*inediti, ovvero Notizie su le antichità e belle arti di Roma per l'anno CIOCCCLXXXIV* auctore Ios. Ant. Guattanio perquam erudito adolescente, ad mensem Ianuarium tab. I pag. II, et dein repetitum a viro de Romanis antiquitatibus, et de honestis artibus optime merito Carolo Fea in tom. II operis cl. Ioh. Winckelmannii, quod inscribitur *Storia delle arti del disegno presso gli antichi*, tab. V nuperae Romanae editionis.

(86) pag. 45 Scilicet habetur in delicio Albanio extra portam Salariam herma Theophrasti, antiquis characteribus eius nomen exprimentibus inscriptus, qui antea in aedibus Maximorum in circo Flaminio adservatus in Angliam migraverat, quemque dein a clarissimi Meadii hereditate sibi comparavit Cardinalis amplissimus Alexander Albanus, ac iure postliminii Romam revocavit. In eo sic legitur:

ΘΕΟΦΡΑΣΤΟΣ

ΜΕΛΑΝΤΑ

ΕΡΕΣΙΟΣ

Haec epigraphe ex Morillonio adducta est a Smetio, et dein a Gruterio pag. CCCXXVI num. 3, qui in *Notis* pag. 5 col. 2 ita ait:

„ Legendum Θεόφραστος Μέλαντα Ἐρέσιος ,  
 „ *Theophrastus Melaniae (Melanti) filius*  
 „ *Eresius*, qui in mentem veniebat Casaubo-  
 „ bono, qui innuit praeterea hunc esse divi-  
 „ num illum Theophrastum Aristotelis disci-  
 „ pulum. Videatur Diogenes „. Vide et apud Gronovium tom. II *Antiqu. graecar.* num. 92.

Alter Theophrasti herma anepigraphus exstat in eodem suburbano Albano; ac tertium insuper habet museum Capitolinum (num. XXIX) quem adduxit clar. Bottarius in tom. I monumentorum eiusdem musei. Vtriusque denominatio ex similitudine cum priore, cuius forma, procul existente prototypo, etiam apud Bellerium (*Imag. illustr. philosoph.* part. I n. 38) singulis iamdiu patuit, derivata est.

(87) pag. 46 In prooemio ad *Charact. ethicos*.

THEOPHRASTI ERESII

CAPITA DVO

HACTENVS ANECDOTA

CHARACTERVM ETHICORVM

NEMPE

XXIX *ET* XXX





## Περὶ φιλοπονηρίας.

Ἔστι δὲ ἡ φιλοπονηρία <sup>(1)</sup> ἐπιθυμία κακίας· ὁ δὲ φιλοπόνηρός ἐστι τοῖοςδέ τις, οἷος ἐντυγχάνειν <sup>(2)</sup> τοῖς ἡττημένοις, καὶ δημοσίους ἀγώνας ὠφεληκόσι <sup>(3)</sup>, καὶ ὑπολαμβάνειν, ἐὰν τούτοις χρῆται, ἐμπεριότερος γενήσεσθαι, καὶ φοβερώτερος· καὶ ἐπὶ τοῖς χρηστοῖς εἰπεῖν, ὥς γίνεται, καὶ φησὶν, ὥς οὐδεὶς ἐστι χρηστός, καὶ ὁμοίους πάντας εἶναι, καὶ ἐπισκῆψαι δὲ ὥς χρηστός ἐστι, καὶ τὸν πονηρὸν δὲ εἰπεῖν ἡλεύθερον. Ἐὰν βούλεται τις εἰς πονηρὸν <sup>(4)</sup>, καὶ τὰ μὲν ἄλλα ὁμολογεῖν ἀληθῆ ὑπὲρ αὐτοῦ λέγεσθαι ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων <sup>(5)</sup>, ἔνια δὲ ἀγνοεῖν, φῆσαι μὲν αὐτὸν εὐφυῆ καὶ φιλαίτερον <sup>(6)</sup>, καὶ ἐπίδοξον, καὶ διατρίβεσθαι δὲ ὑπὲρ αὐτοῦ,

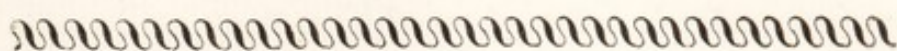
ὥς οὐκ ἐντετύχθηκε <sup>(7)</sup> ἀνθρώπῳ ἱκανω-  
τέρῳ, καὶ εὐνοὺς δὲ εἶναι τῷ ἐν ἐκκλη-  
σίᾳ <sup>(8)</sup> λέγοντι, ἢ ἐπὶ δικαστηρίῳ κρινομέ-  
νῳ· καὶ προσκαθήμενος δὲ εἰπεῖν δει-  
νὸς <sup>(9)</sup>, ὥς οὐ δεῖ τὸν ἄνδρα, ἀλλὰ τὸ πρᾶγ-  
μα κρίνεσθαι· καὶ φῆσαι αὐτὸν κύνα <sup>(10)</sup>  
εἶναι τοῦ δήμου, φυλάττειν γὰρ αὐτὸν  
τοὺς ἀδικοῦντας, καὶ εἰπεῖν, ὥς οὐχ ἔξο-  
μεν τοὺς ὑπὲρ τῶν κοινῶν συναχθεσθη-  
σομένους, ἂν τοὺς τοιούτους προώμε-  
θα. Δεινὸς δὲ καὶ προστατῆσαι φάυλων,  
καὶ συνεδρεῦσαι ἐν δικαστηρίοις ἐπὶ πο-  
νηροῖς πράγμασι, καὶ κρίσιν <sup>(11)</sup> κρίνων ἐκ-  
δέχεσθαι τὰ ὑπὸ τῶν ἀντιδίκων λεγό-  
μενα ἐπὶ τὸ χεῖρον· Καὶ τὸ ὅλον <sup>(12)</sup>, φι-  
λοπονηρία ἀδελφὴ ἐστὶ τῆς πονηρίας·  
καὶ ἀληθές ἐστὶ τὸ τῆς παροιμίας· τὸ  
ὅμοιον πρὸς τὸ ὅμοιον πορεύεσθαι <sup>(13)</sup>.



*De malorum amicitia.*

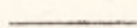
*Est malorum amicitia concupiscentia vitiositatis. Talis vero est malorum amicus, qui conveniat victos, et publicis certaminibus obnoxios, arbitreturque, si hisce utatur, expertiorem fieri, et formidabiliorem; tum de bonis dicit, pro ut fit, et inquit, quod nullus est bonus, utpote similes, ut ipse ait, omnes sint, et reprehendit, tamquam bonus ipse esset, malum vero praedicat liberum. Si quis voluerit quo ad (malum), et quo ad cetera confiteri, verà de eo dici ab hominibus, aliqua vero ignorare, dicet quidem ipsum bona indole praeditum, et amicio rem, et bona fama proba-*

*tum, vires autem intendere pro ipso, quod non inciderit in hominem magis idoneum, benevolos autem esse homines potius in concione dicenti, quam in iudicium accersito; et assidens dicere solet, quod non oporteat virum, sed rem diiudicari; et dicet hunc canem esse populi, observare namque ipsum nocentes; tum dicit, quod non habebimus, qui super communes res condoleant, si tales homines deseramus. Solet autem et praeesse improbis, et considerare in consiliis super malis rebus, et sententiam proferens excipere quae ab adversariis dicuntur in deterius. Et ut omnia verbo complectar, malorum amicitia soror est improbitatis, et verum est illud proverbium: simile ad simile progreditur.*



## ADNOTATIONES

## AD CAPVT XXIX.



(1) In elencho capitum characterum Theophrasti, quem Prosper Petronius, de quo fusius in praefatione §. IV, subiecit, iuxta codices Palatinos, et Cantabrigensem, prooemio, et cuius aliquot exemplaria typis edita cum prioribus XII capitibus reliquit, *φιλοπονηρίαν* reddit *amorem erga improbos*, quo clarius, et primiore veluti fronte pravorum hominum fautoris mores, quos hoc capite Theophrastus prodit, innueret.

(2) Hoc eodem sensu, licet ob diversam rationem, cap. XXV habetur *ἐνθυσ-*



χάνειν τοῖς ἐκ τῆς μάχης ἐπανιῶσι, *convenit e pugna redeuntēs.*

(3) Ὁφείλειν est formula fori Attici, qua nimirum indicatur sponsio, per quam se pro altero quis obstringebat, quique proinde damnabatur ad satisfaciendum creditori pro eo, cuius vice sponderat, nec qui erat solvendo. Recte haec formula ad eos traducta heic est, qui ad publica certamina multae loco damnati sunt.

(4) In codice ms. Vaticano sign. num. CX unde haec extrahere licuit, legitur tantum εἰς π , lacuna ab amanuensi relicta, quae explenda erat ab iis litteris, quae forte in antiquiori codice vitio aliquo corruptae oculorum suorum aciem effugiebant, quaeque reddere forte poterant aut verbum πράγμα, aut πονηρὸν,

quod nos praetulimus, ut ad rem nostram aptius, et argumento convenientius.

(5) In codice nostro legitur *ἀνω*, quae compendiariae scripturae ratio occurrit etiam in codicibus unciali caractere descriptis, ac praesertim in codice Viennensi Dioscoridis, iussu Iulianae Augustae ineunte saeculo VI exarato, et in quadam Cretensi inscriptione, ut prodit Gregorius Placentinius in *Epitome graecae palaeographiae* cap. V pag. 47. Quare nil mirum, si in codice nostro bombycino saeculi IX (quod chartae genus ab annis plus sexcentis, immo a saeculo X in scriptionis usum adhiberi consuevit) haec ipsa abbreviatio, ubi sane multo intricatiores habentur, occurrat.

(6) Heic atticismus observandus venit; quandoquidem constat, Atticos formasse



multa comparativa per *αίτερος*, qui proinde *φιλαίτερον* pro *φίλτερον* dixerunt, ut heic nunc Theophrastus, quem nimirum in praefatione §. IX atticam dialectum potissimum usurpasse ostendimus.

(7) Haec vox eo sensu heic accipienda, ut superius. Vide adnot. 2.

(8) Vt excuset sontes, adversus quos in foro, vel in senatu actiones habebantur, fautor malorum hominum asserit, auscultatorum animos magis erga oratorum eloquentiam, quam erga accusatorum sortem esse inclinatos. Siquidem apud Atticos (quod Theophrasti atticismus magis prodit) reorum caussae in concione, sive senatu, expendebantur, qui locus *ἐκκλησία* dicebatur, et in quo conveniebant Athenienses ter singulis mensibus, nempe prima, decima, et trigesima die.



Huiusmodi conciones dicebantur ἐκκλησίαι νόμιμοι, vel etiam κυρία, ut infra patebit, quae aliae erant a συγκλήτοις *extraordinariis*, quaeque non uno in loco semper cogeantur. Quare heic decreta potissimum edebantur, ac signabantur, quod et ipsae decretorum formulae, quae adhuc supersunt, satis ostendunt. Scilicet apud Diogenem Laertium lib. VII seg. 10 in decreto Atheniensium in honorem Zenonis Cittiei innuitur ἐκκλησία κυρία, *magistratum concio*; ut et apud Flavium Iosephum *Archaeologiae* lib. XIV cap. 8 num. 5. in decreto Atheniensium in honorem Hircani Iudaeorum pontificis fit mentio ἐκκλησίας γενομένης ἐν τῷ θεατρῷ, *concionis coactae in theatro*. Hic mos etiam Deliis cum Atheniensibus communis fuit; siquidem apud Sponium *Miscellan. erudit.*

*antiq.* sect. X num. LXX in Deliorum decreto exprimitur ΕΚΚΛΗΣΙΑ . ΕΝ . ΤΩ . ΙΕΡΩ . ΤΟΥ . ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ, *Concio in templo Apollinis*; ut et apud Gruterum pag. CV, apud Montfauconium *Diar. italic.* pag. 43, et apud Muratorium *Nov. thesaur. inscript.* pag. DCLXIII in decreto altero Deliorum occurrit ΕΚΚΛΗΣΙΑ . ΚΥΡΙΑ . ΕΝ . ΤΩΙ . ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΗΡΙΩΙ, *Concio stata in consueto concionis loco*. Quare vel ex allatis monumentis colligere licet, non tam propoenis, quam pro honoribus decernendis in concione, quae ἐκκλησία a Graecis dicebatur, et a Romanis senatus, vel comitia, edita fuisse; concionem vero variis in locis celebrioribus urbium, praeter consuetum, ac constitutum, fuisse habitam.



(9) Nihil hac voce δεινός usitatus apud Theophrastum in hoc opere, quae vox proprie significat *terribilem*; deinde de eo dicitur, qui in aliqua re praestat, et excellit. Verum heic passim usurpatur de eo, qui aliquid facere solet, et cum infinitivo construitur. Ansaldus Cebà vero ita exponit in adnot. ad caput I, ubi legitur δεινός χρῆσθαι, *solet uti*. „ La voce „ greca è δεινός, la quale comechè s’usi „ il più a dire, ch’altri sia da molto a far „ qualche bella operazione, non pertanto „ e qui, e in altri luoghi di questo libretto „ è posta quasi come per gabbo a divisar „ la valenzia de’ mal costumati uomini nel „ commettere delle loro tristizie „.

(10) Nomen canis tribui consueverat a Graecis iis, quos conviciari volebant, atque ut impudentes, et acerbos tradu-



cere . Hinc Achilles asperis verbis ita Atridem increpat apud Homerum *Iliad. A* vers. 225 :

*Οἰνοβαρὲς, κυνὸς ὄμματ' ἔχων, κραδίην δ' ἐλάφοιο.*

*Vinolente, canis oculos habens, et cor cervi.*

Idem etiam Achilles antea obiurgaverat ibid. vers. 159 Agamemnonem tamquam *κυνώπην, caninum os*, sive impudentem . Nomen *κυνώπιδος* tribuitur etiam a Vulcano Iunoni *Iliad. Σ* vers. 396, et Veneri adulterae coniugi suae *Iliad. Θ* vers. 319, et ab Agamemnone crudeli coniugi suae Clytemnestrae *Iliad. Α* vers. 423; sicut etiam Helena *Iliad. Γ* vers. 180, et *Δ* vers. 145 se canem appellat, quod passa sit se rapi. Ceterum et ex his locis, et ex Euripide *Electr.* vers. 1252, ubi Parcae, et Furiae vocantur *δεινὰι καὶ κυνώπιδες θεαὶ*, quia hae neminem

verentur, sed improbos improbe tractant, ut et inferius vers. 1342 vocantur *κύρες* citra vituperium, colligere visum est, vocem hanc in veterum libertate, et simplicitate caruisse illa asperitate, et ignominia, quam prima fronte praesefert. Quare, ni fallor, illud mihi visum est, ita hoc loco statui improborum amicum a Theophrasto, ut non aliud velit, quam clientem suum in iudicium vocatum exhibere tamquam custodem, et vindicem alterum eorum, qui ut sontes accusati erant, sicuti canis custos est domus, vel gregis. Hinc apud Homerum *Iliad. K* vers. 183 de Graecis dicitur *ὥς δὲ κύρες περὶ μῆλα δυσωρήσονται ἐν αὐλῇ*, *veluti canes circum oves difficulter custodiunt in caula*; sicut etiam *κύρες* dicuntur *Iliad. O* vers. 271 iidem Graeci, tamquam fugan-

tes, et persequentes leonem, nempe Hectorem subito apparentem, et omnes ardenter avertentem. Sic etiam canes Vlyssi reduci accurrentes apud Homerum *Odyss.* *Ξ* vers. 29 vocantur ὑλαχόμενοι *latrantes custodes*; ut proinde malorum patronus tamquam canis allatrans nitatur clamoribus avertere noxam, et poenam a sui similibus. Si quis vero haec non de cliente, sed de se ipso dicta velit ab amico, et patrono improborum, tunc oporteret αὐτὸν, quod est in codice, scribere ἐαυτὸν, vel αὐτὸν, appicto nempe δασείας signo vocis initio; quod si quis malit, me non admodum repugnantem habebit.

(11) *Κρίσις* est iudicium condemnatorium, aut etiam capitale, quod notavit etiam Perizzonius ad Aelianum *Var. histor.* lib. III cap. 36. Ita fere passim acci-



pitur in libris novi testamenti; neque illud κρίμα ἐσθίει, *iudicium sibi manducat*, I ad Corinth. cap. XI vers. 29 aliter intelligi potest. Alexius Symmachus Mazochius in *Calend. Neapolitano* pag. 559 ait, vocem κρίσις in actis martyrum significare *gehennam*. Iacobus Martorellius vero in *Theca calamaria* pag. 297 ad 306 in eo est, ut probet, etiam pro martyrio, seu condemnatione ad mortem accipi posse in martyrum actis, adducens inscriptionem graecam christianam repertam Romae extra portam Capenam ad cryptas Divi Sebastiani, quae dein accessit monumentis antiquis Cardinalis Dominici Passionei, quaeque recensetur in sylloge veterum inscriptionum penes ipsum existentium, Lucae edita anno MDCCLXIII opera, et studio Benedicti Passionei, fratris filii, et

Praesulis spectatissimi, class. XIV num. 14 pag. 138. In hac enim inscriptione, quae praeter praefatos adducta etiam est a Xaverio Matthaeio in eius opere, quod inscribitur *Libri poetici della bibbia* tom. II pag. 22, et a Ioh. Francisco Confortio in *Volumine parascevatico in theologiam, et divinam oeconomiam* par. I cap. 25 pag. 320 legitur inter cetera:

*KAI HΛIOY HMEPA*

*KPICIC MOY ΓΕΤΟΝΕΝ,*

idest: *et solis die*

*capital iudicium meum,*

seu *martyrium meum accidit;*

quod in sylloge Passioneiana interpretatum est: *solutio mea contigit; quasi λύσις legeretur, non κρίσις.*

(12) *Tò ὅλον*, quod occurrit etiam ad calcem cap. X *περὶ μικρολογίας, de sordi-*

*da parsimonia*, respondet formulae alteri τὸ κεφάλαιον, *in summa, summam ut dicam, breviter, verbo ut omnia complectar*, quae habentur ad calcem cap. II περὶ κολλυγίας, *de adulatione*. Vtraque est concisa, et elliptica locutio apud Graecos, in quo dicendi genere, ut observat Iacobus Duportius ad hunc capituli II locum, verbum ἐστὶν raro exprimitur, sed plerumque reticetur; quales sunt et illae phrases τὸ λοιπὸν, τὸ μέγιστον, τὸ πλεῖστον, τὸ ἐσχάτον, τεκμήριον δὲ, σημῆιον δὲ, τέλος δὲ, et cetera similia.

(13) Proverbium hoc addendum ceteris, quae Theophrastus in suis characterum capitibus usurpavit, quaeque uno loco complexus est Casaubonus in indice v. *Proverbia*. Manuscripti codicis scripturam sequentes scripsimus ὁμοιον, non



ὁμοῖον. Siquidem recentiores Attici scripserunt ὁμοιον, cum veteres tenerent accentum in penultima, scriberentque etiam ὁμοίιον. Porro haec vox ὁμοῖος est ab ὁμὸς, sicuti ab ἄλλος est ἄλλοιος. Aristoteles lib. VIII *Moralium* habet, quod huic proverbio respondeat: ὁμοιον ὁμοίου ἐφίεται, id est *simile appetit simile*; cui consonum est, quod habet insuper lib. IX ὁμοιον ὁμοίῳ φίλον, id est *simile simili amicum*, quod in tritum migravit adagium, ad quod plura adnotarunt affinia scriptorum dicta Desiderius Erasmus chiliad. I cent. II *adagiorum*, et Paullus Manutius in eodem opere ab ipso recognito, et emendato.

## Περὶ αἰσχροκέρδειας.

Ἡ δὲ αἰσχροκέρδειά ἐστι περιουσία  
κέρδους αἰσχροῦ. Ἐστι δὲ τοιοῦτος ὁ  
αἰσχροκερδῆς οἷος ἐσθίων, ἄρτους ἱκα-  
νούς μὴ παραθεῖναι, καὶ δανείσασθαι  
περὶ <sup>(1)</sup> ξένου παρ' αὐτῷ καταλύοντος·  
καὶ διανέμων μερίδας φῆσαι δίκαιον  
εἶναι δίμοιρον <sup>(2)</sup> τῷ διανέμοντι δίδο-  
σθαι, καὶ εὐθὺς αὐτῷ νεῖμαι. [Καὶ οἰ-  
νοπωλῶν <sup>(3)</sup> κεκραμένον τὸν οἶνον τῷ φί-  
λῳ ἀποδόσθαι· καὶ ἐπὶ δεάν τηνικαῦ-  
τα <sup>(4)</sup> πορεύεσθαι, ἄγων <sup>(5)</sup> τοὺς υἱοὺς,  
ἡνίκα προῖκα φανερά <sup>(6)</sup> ἐπὶ δεάτρων.  
Καὶ ἀποδημῶν δημοσίᾳ, τὸ μὲν ἐκ τῆς  
πόλεως ἐφόδιον οἶκοι καταλιπεῖν, πα-

ρὰ δὲ τῶν συμπεσβευόντων δανείσα-  
 σθαι <sup>(7)</sup>. καὶ τῷ ἀκολούθῳ μείζον φορ-  
 τίον ἐπιθεῖναι <sup>(8)</sup>, ἢ δύναται φέρειν, καὶ  
 ἐλάχιστα <sup>(9)</sup> ἐπιτήδεια ἄλλων παρέ-  
 χειν <sup>(10)</sup>. καὶ ξενίων <sup>(11)</sup> δὲ μέρος τὸ αὐ-  
 τοῦ ἀπαιτήσας <sup>(12)</sup> ἀποδόσθαι· καὶ ἀλει-  
 φόμενος ἐν τῷ βαλανείῳ, καὶ εἴπερ  
 σαπρόν γε τὸ ἔλαιον <sup>(13)</sup> παιδαρίῳ, τῷ  
 ἄλλοτρίῳ ἀλείφεσθαι <sup>(14)</sup>. καὶ τῶν ἐυρι-  
 σκομένων χαλκῶν ὑπὸ τῶν οἰκείων ἐν  
 ταῖς ὁδοῖς <sup>(15)</sup>, δεινὸς ἀπαιτῆσαι τὸ μέ-  
 ρος, κοινὸν <sup>(16)</sup> εἶναι φήσας τὸν Ἑρμῆν.]  
 Καὶ ἱμάτιον ἐκδῶναι πλύναι, καὶ χρη-  
 σάμενος περὶ γνωρίμου ἐφέλκῃσαι  
 πλείους ἡμέρας, ἕως ἂν ἀπαιτηθῇ.  
 [καὶ τὰ τοιαῦτα <sup>(17)</sup>. Φειδομένῳ <sup>(18)</sup> μέ-  
 τρω τὸν πύνδακα <sup>(19)</sup> κεκρουμένῳ <sup>(20)</sup> με-  
 τρεῖν αὐτὸς τοῖς ἐνδον, σφόδρα δὲ ὑπο-  
 σπῶν <sup>(21)</sup> τὰ ἐπιτήδεια <sup>(22)</sup>, ὑποπρίασθαι



φίλου δοκούντος πρὸς τρόπου πωλεῖ-  
σθαι<sup>(23)</sup>. καὶ χρέος δὲ ἀποδιδόνς<sup>(24)</sup> τριά-  
κοντα μνῶν, ἔλαπτον τέτταρσι<sup>(25)</sup> δρα-  
χμαῖς ἀποδοῦναι. ] καὶ τῶν υἱῶν δὲ  
μὴ πορευομένων εἰς τὸ διδασκαλεῖον  
τὸν μῆνα ὅλον διὰ τὴν ἀρρώστίαν ἀφαι-  
ρεῖν τοῦ μισθοῦ κατὰ λόγον. καὶ τὸν  
ἀνθεστηριῶνα μῆνα μὴ πέμπειν αὐ-  
τοὺς εἰς τὰ μαθήματα διὰ τὸ δέας εἶ-  
ναι πολλὰς<sup>(26)</sup>, ἵνα μὴ τὸν μισθὸν ἐκτί-  
νῃ<sup>(27)</sup>. Καὶ περὶ παιδὸς κομιζόμενος ἀπο-  
φορὰν τοῦ χαλκοῦ τὴν ἐπικαταλλαγὴν  
προσπαυτεῖν,<sup>(28)</sup> καὶ λογισμὸν δὲ λαμ-  
βάνων παρὰ τοῦ<sup>(29)</sup> χειρίζοντος. [ φρά-  
τορας ἐστιῶν<sup>(30)</sup> αἰτεῖν τοῖς ἐαυτοῦ παι-  
σιν ἐκ τοῦ κοινοῦ ὄψον. τὰ δὲ κατα-  
λειπόμενα ἀπὸ τῆς τραπέζης ῥαφανί-  
δων<sup>(31)</sup> ἡμίσεα<sup>(32)</sup> ἀπογράφεσθαι, ἵνα οἱ  
διακονοῦντες<sup>(33)</sup> παῖδες μὴ λάβωσι. ]

συναποδημῶν δὲ μετὰ γνωρίμων χρή-  
 σασθαι τοῖς ἐκείνων παισὶ, τὸν δὲ ἑαυ-  
 τοῦ ἔξω μισθῶσαι, καὶ μὴ ἀναφέρειν  
 εἰς τὸ κοινὸν τὸν μισθόν. Ἀμέλει <sup>(34)</sup> δὲ  
 καὶ συναγόντων παρ' ἑαυτῷ ὑποθεῖναι  
 τῶν παρ' ἑαυτῷ διδομένων ξύλων, καὶ  
 φακῶν, καὶ ὄξους, καὶ ἁλῶν, καὶ ἐλαίου  
 τοῦ εἰς τὸν λύχνον· καὶ γαμῶντος τι-  
 νὸς τῶν φίλων, καὶ ἐκδιδομένου θυγα-  
 τρὸς πρὸ χρόνου τινὸς ἀποδημῆσαι, ἵνα  
 μὴ προπέμψῃ <sup>(35)</sup> προσφοράν· καὶ παρὰ  
 τῶν γνωρίμων τοιαῦτα κυχρᾶσθαι, ἃ  
 μή τ' ἂν ἀπαιτῆσαι, μή τ' ἂν ἀποδιδόν-  
 των ταχέως ἀντικομίσαι <sup>(36)</sup>.

*De turpi lucro.*

*Turpilucrum vero est abundantia lucri foedi. Est vero talis turpi lucri cupidus, qui edens, panes sufficientes non apponat, et mutuetur ab hospite apud ipsum diversante, et distribuens partes asserit duplum distribuenti dari decere, et statim sibi tribuit. Cauponariam artem exercens dilutum vinum amico vendit; et ad spectaculum tunc progreditur ducens filios, quum gratis spectacula fiunt in theatris. Quum peregre proficiscitur ob rempublicam, commeatum quidem urbanum domi relinquit, a collegis vero legationis mutuatur. Pedissequo maius onus imponit, quam ferre possit, et pauciora aliis necessaria praebet. Munerum ve-*

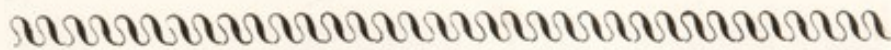


ro partem, quam sibi poposcit, vendit. Quum se ungere velit in balneo, etsi puerulo adsit oleum quidem rancidum, alieno ungitur. A familiaribus, si aera secus vias invenerint, solet partem petere, communem dicens esse Mercurium. Et vestimentum dat fulloni lavandum, et ab amico accipiens utendum, plures dies reddere differt, donec sibi expostuletur. Sunt et alia huiusmodi. Parca mensura ad fundum concussa metitur ipse iis, qui sunt intus, necessaria autem multum subtrahens subemit, amico existimante secundum modum vendita. Si vero opus habeat solvere triginta minarum debita, minus quatuor drachmis pendit. Filiis mensem integrum scholam non adeuntibus ob aegrotationem, subtrahit de mercede pro inita ratione. Mense vero anthesterionis non mittit eos ad insti-

tutiones, eo quod plura fiant spectacula, ne mercedem solvat. Tum a servo tributum repetente aeris commutationem exigit, et rationem accipit ab administrante. Tribules convivio excipiens pro sui ipsius pueris ex communi opsonium petit, relictâ vero ex mensa raphanorum dimidia adnotat, ne ministrantes pueri arripiant. Peregre autem proficiscens cum amicis utitur illorum servis, suum vero foris mercede locat, nec in commune mercedem confert. Quinetiam congregans quosdam apud se ipsum supponit ipsis de lignis sibi datis, de lentibus, de aceto, de salibus, et de oleo ad lucernam. Et si quis amicorum nupserit, et elocaverit filiam, ad tempus aliquod peregre abest, ne praemittat oblationem. Tum ab amicis talia mutuatur, quae neque repetuntur, neque persolventibus cito reportantur.

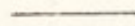






## ADNOTATIONES

## AD CAPVT XXX.



(1) Videretur legendum esse *παρὰ* pro *περὶ*, sed cum sequatur statim *παρ' αὐτῶ* retinendum censuimus *περὶ*, quandoquidem inconcinnus esset eiusdem praepositionis tam propinquus concursus. Addidit ad hoc nobis animum Francisci Vigierii auctoritas, qui in opere *De praecipuis graecae dictionis idiotismis* cap. IX sect. VII reg. VI pag. mihi 412 ait *περὶ* interdum, sed raro, sumi pro *παρὰ*, quod comprobatur loco quodam Aristidis in *Panathen.*, ubi dicitur *μετὰ τοιαύτην τιμὴν περὶ τῶν θεῶν αὐτοῖς ὑπάρξασαν*, *post tantum hono-*

rem, quem a Diis consequuti erant; nisi perperam ibidem legatur *περὶ* pro *παρὰ*. Ceterum novus hic Theophrasti locus rem facere certiore posset.

(2) In codice ms. legitur *διμοίρω*, sed incorrecte; hinc substituimus *δίμοιρον*.

(3) Vncis [ ] concludere visum est totum id, quod antea innotuerat ex capite XI *περὶ βδελυρίας*, de impuritate, quodque pluribus nos designavimus in praefatione §. VII.

(4) Quoniam] nobis proposuimus inhaerere lectionibus codicis nostri Vaticani, ubi et sensui, et syntaxi graecae linguae convenient, eas idcirco in textu servavimus, adnotatis tamen singulis lectionum varietatibus, quae in editis reperiuntur. Quare primum monebimus, in editis heic legi *καὶ ἐπὶ δέαν ἡνίκα ἀν δέη*

πορεύεσθαι, qui locus utpote aperte mendosus, et corruptus exagitavit omnes Theophrasti interpretes, et adnotatores, quorum coniecturas expendens Fischerus Pauvrii emendationem recepit, quae licet felix, et docta videri possit, lectioni tamen codicis Vaticani concinnae, et clarae concedat oportet.

(5) In editis ἀπὸν τοὺς ὑιῖς, ubi Galeus recte ex ingenio ἀγων substituerat.

(6) In codice Vaticano compendiarie scribitur φὰ, quod nos non aliter legendum censuimus, quam φανερὰ, quasi quae in theatris sunt omnibus *conspicua*, nempe spectacula. Hoc fecimus, ne a litteris codicis, quibus inhaerere interpretes, dum licet, oportet plurimum, nimis licenter discederemus. Ceterum si quis legere malit φαίνεται ἐπὶ θεάτρων patet ingressus in



*theatra*, non abnuam omnino; quemadmodum nec improbo lectionem, quae est in editis: ἀφίσιν οἱ δεατρῶναι, *intromittunt redemptores theatri*. Neque heic absolum erit exponere lectionem omnem, quae et superiora comprehendat, codicis ms. Caesarei Vindobonensis, olim Nesseliani, num. CCXXXVIII saeculi XV, cuius variantes lectiones quoad caput XI obtinimus beneficio clarissimi, amplissimique S. R. E. Card. Iosephi Garampii, quem numquam pro suis meritis, nostraque in ipsum observantia satis laudabimus. Ibi enim sic legitur totus hic locus, nec quidem absone: καὶ ἐπὶ δέαν ἥνικ' ἂν δέη πορεύεσθαι, ἀπίων τὸς υἱεῖς, ἥνικα προῖκα ἀφίσιν οἱ δεατρῶναι. His addo, codicem Medicum Laurentianum saeculi XV num. XXIII plut. LXXX, heic ubi legitur ἀφίσιν, ha-

bere ἀφιῶσιν, quemadmodum accepimus a viro cl. Angelo M. Bandinio eidem bibliothecae praefecto, qui singulas variantes lectiones capituli XI, praetermissas a Leonardo Riccio, et in quatuor mss. codicibus exstantes nobiscum communicare satagit.

(7) In editis legitur συμπερεσβευστῶν δαρεῖζεσθαι. In codice bombycino saeculi XII sign. num. 374, quem habet bibliotheca Barberina, et de quo aliqua attigimus in praefatione §. IV, habentur nonnullae variantes lectiones, quas ex humanitate viri eruditissimi Casparis Garatonii extrahere licuit, quaeque attentione dignae sunt, utpote quae cum codice Palatino-Vaticano interdum conveniant quoad ea, quae hucusque capiti XI adhaeserunt; ut nunc praeteream in elencho capitulum, qui



prooemio subiungitur, haud reticere titulos φιλοπονηρίας, et ἀισχροκέρδειας, dum tamen absunt integra capita, ut proinde recte dici possit haberi titulos sine re. Quare hoc loco pro συμπερσεβευτῶν, ut habent edita, et pro συμπερσεβευόντων, ut habet codex Palatino-Vaticanus, legitur in codice Barberino συμπερσεβέων.

(8) In editis verborum transpositio habetur sic: καὶ τῷ ἀκολούθῳ ἐπιθεῖναι μείζον φορτίον, ἢ κ. τ. λ.

(9) In editis legitur dumtaxat: καὶ ἐλάχιστὰ ἐπιτήδεια τῶν ἱκανῶν, quae verba Pauvnius putavit pendere a superiori verbo ἐπιθεῖναι; sed cum id merito non arrideret Fischero, ipse ex ingenio substituit δοῦναι, quod respondet παρέχειν, ut habet perspicue, recteque omnino codex Vaticanus. Parum nos immorabimur



in propugnanda voce ἐλάχιστα, cui Stephanus, Lycius, et Reiskius citra necessitatem substituerunt ἐλάχιστω. Notum enim iam est grammaticis omnibus, idque etiam sapienter, breviterque monet ipse Fischerus hoc loco, superlativum non raro poni a Graecis, etiam Atticis, loco comparativi. Praeterquamquod mirandum venit, cur huic loco potissimum vim inferre tentaverint laudati scriptores, qui superiori capite, quod est X, περὶ μικρολογίας, *de sordida parsimonia, sive de studio in minimis*, ut vertit Petronius, intactam reliquerant eandem vocem eodem sensu adhibitam. Ibidem enim legitur ἀπαρχεσθαι ἐλάχιστον τῇ Ἀρτέμιδι τῶν συνδευούτων, *libat minimum Dianae omnium convivarum*, id est *minus omnibus convivis*. Consule, si libet, alia exempla ex Aristo-

tele apud Casaubonum hoc loco pag. mihi 248, et 249, et aliud ex Euripide apud Barnesium in adnot. ad oden XLVI. Anacreontis, ubi etiam videre est ab Anacreonte usurpatum vice versa comparativum pro superlativo.

(10) Hoc verbum *παρέχειν* adhibetur a Theophrasto cap. XV, ubi dicitur: *πράγματά μοι μὴ παρέχε*, *noli mihi negotium facessere.*

(11) In codice mendose legitur *ξενόν*, et deest praepositio *ἄπὸ*, et articulus praepositivus *τῶν*, quae omnia facile abesse possunt, quin laedatur syntaxis. Ceterum *ἄπὸ ξενίων* habet etiam laudatus superius codex Vindobonensis Nesselianus.

(12) Casaubonus ad cap. XV pag. mihi 259 observat verbum *ἄπαιτῆν* proprie significare *reposcere rem suam*, quod

etiam transfertur ad ea, quae quis non nisi audacter, aut ex gratia petat, ut heic, et alibi. Inferius occurret in proprio sensu usurpatum.

(13) Theophrastus etiam cap. XIX vitium hominis δυσχερῶν notaverat ἐλαίῳ σαπρῶ ἐν βαλανείῳ χρῆσθαι, *oleo in balneis uti rancido.*

(14) Hic locus paullo aliter legitur in editis, scilicet καὶ ἀλειφόμενος ἐν τῷ βαλανείῳ, καὶ εἰπὼν, σαπρόν γε τὸ ἔλαιον ἐπρίω, τῷ παιδαρίῳ· τῷ ἀλλοτρίῳ ἀλείφεσθαι. Auberius, et Reiskius huic loco medicinam facere tentarunt, suasque dubitationes adlevit Fischerus. Nos Vaticano codici adherentes, lectionem proponimus, quae magis arrideat; licet fateamur, substituendum forte verbum ἦ vel παρῇ, quo sensus constet, vel clarior sit, ubi dicitur



καὶ εἴπωρ σαπρόν γε τὸ ἔλαιον παιδαρίῳ πα-  
 ρῆ, et licet puerulo adsit oleum quidem ran-  
 cidum. Nec quidquam idcirco imminuitur  
 τοῦ ἀσχροκερδοῦ foeditas; siquidem ha-  
 beas sordidum plane hominem parcentem  
 proprio oleo, etsi rancido, dummodo alie-  
 no se ungat; immo exosiozem eo ipso,  
 quem cap. XIX notaverat Theophrastus,  
 et de quo nos locum adduximus superio-  
 ri adnotatione. De puero vero, qui hero in  
 balneis administrabat unguenta, qui VN-  
 GVENTARIUS dicebatur, de quo veteres  
 scriptores loquuntur, et cuius exstant si-  
 gna marmorea cum gutto, et sponsia in  
 veterum monumentorum museis, vide  
 Laurentium Pignorium *De servis* cap. VII  
 pag. mihi 42. Παιδαρίῳ habent omnes co-  
 dices et editiones; at bini codices biblio-  
 thecae Mediceae Laurentianae, codex nem-

pe saec. XV num. XVIII plut. LX, et codex saec. XIV num. III plut. LXXXVI habent *παιδίω*.

(15) Imprimis in editis occurrit verborum transpositio sic: *καὶ τῶν ἐυρισκομένων χαλκῶν ἐν ταῖς ὁδοῖς ὑπὸ τῶν οἰκετῶν*. Tum advertendum est haberi in editis *οἰκετῶν* loco *οἰκείων*, licet utrumque bene se habeat. Codex bibliothecae Vindobonensis, cuius supra meminimus, legit hoc loco *ὑπὸ τῶν οἰκετῶν*.

(16) Apud Aristotelem *Rhetor.* lib. II habetur *κοινὸς Ἑρμῆς*, ubi consulendus Petrus Victorius, qui plura adducit, quibus rationem reddat, cur Mercurius dictus fuerit communis, atque ad hunc locum etiam provocat, quin Theophrastum auctorem ciat; siquidem iam monuimus in praefatione §. IX. Victorium huic Theo-

phrasti operi falsitatis notam affinxisse; nequicquam. Hinc nos inter utrumque unum complectimur potiore partem illius pericopes, quae iam typis prodierat tamquam capitis XI textura.

(17) Superior periodus extra uncas comprehensa nunc primum prodit ex codice Vaticano. Sequuntur cetera, quae iam coniuncta capiti XI probe innotuerant, quaeque iterum uncis conclusa exhibemus. Sane, quae iam procedunt, superaddita a Theophrasto deinceps videntur; si quidem τὰ δὲ δὴ τοιαῦτα, ut habent edita, non aliud portendunt, quam haec, aut similia: *etiam haec sunt eiusdem generis, ac ea, quae diximus*. Ceterum Fischerus in lexico vocum a Theophrasto adhibitarum haec ait: „ Atque priore quidem loco verba illa videntur propterea



„ addita esse a Theophrasto, quoniam ea,  
 „ quae sequuntur, non respondent de-  
 „ scriptioni δυσχέρειας propositae. Sed in-  
 „ tercedit tamen iis cum superioribus hac-  
 „ tenus similitudo quaedam, quia et ipsis  
 „ offenduntur aures, oculi, animus. Nunc  
 vero haec ipsa suum nacta locum, et ho-  
 mini αἰσχροκερδῇ afficta produnt dum-  
 taxat additionem ὁμόλογον superioribus.  
 Verum codex Vaticanus habet tantum-  
 modo καὶ τὰ τοιαῦτα, quae nos retine-  
 mus, quaeque nec displiceant singulis in-  
 terpretibus de iisdem sollicitis, nec egeant  
 postremis Pauvvii, et Reiskii coniectu-  
 ris. Fere similia habet Sophocles *Electr.*  
 vers. 698, scilicet καὶ τὰυτα μὲν τοιαῦ-  
 τα, quae Petronius noster in sua neapo-  
 litana editione ita vertit: *et haec quidem*  
*ita sunt acta*; nec aliter Michael Angelus

Iacomellius in sua metrica italica versione. Eo enim recidunt, ac si diceretur: *atque hae quidem sunt huiusmodi*. Fere eadem verba occurrunt apud ipsum Sophoclem in *Oedip. Colon.* vers. 64: *τοιᾶντά σοι ταῦτ' ἐστίν*. Sic quoque apud Aristophanem in *Plut.* vers. 8. *Καὶ ταῦτα μὲν δὴ ταῦτα*, ubi scholiastes haec habet: *Τὸ δὲ ταῦτα, τὸ δεύτερον οὐκ ἐστὶ ἀντὶ τοῦ ταύτη, ὥς οἰονταί τινες· ἀλλ' ἀντὶ τοῦ ταῦτα (lege τοιᾶντα) πάλιν ἀπικῶς*.

(18) Expendamus prius voces iuxta codicem nostrum Vaticanum, ex quibus dein accuratiorem sensum elicere satagemus. Quare codex Vaticanus legit *φειδομένῳ μέτρῳ*, ut habet etiam laudatus alibi codex Barberinus, dum in editis legitur *φειδωνίῳ μέτρῳ*. Cohæret sane sensui, qui mox sponte erumpet, participium medium

praesens  $\phi\epsilon\iota\delta\omicron\mu\acute{\epsilon}\nu\omega$  in dandi casu, quod est a  $\phi\acute{\epsilon}\iota\delta\omicron\mu\alpha\iota$ , *parco*, quodque nos editorum lectioni praeferimus, etsi recepta passim lectio  $\tau\omicron\upsilon\ \phi\epsilon\iota\delta\omega\acute{\nu}\iota\omega$  referatur ad nomen Phidonis, qui fuit frater Carani Argivi conditoris regni Macedonici, quique measuras ex veterum fide invenit, vel qui et re, et nomine parcus fuit, ut Sylburgius putavit; licet qualis fuerit haec phidonia mensura, nemo eorum, qui de mensuris scripserunt (atque eos sexcentos quidem numeros) prodere adhuc nequiverit. Quare forte non erat a Fischero reprehendus Salmasius, quod in libro *De usuris* pag. 430 censuerit verba illa tamquam ex aliquo veteris comici versiculo profecta, efferenda esse  $\phi\acute{\epsilon}\iota\delta\omega\iota\ \mu\acute{\epsilon}\tau\rho\omega$  pro  $\phi\epsilon\iota\delta\omega$ , *parco*, et nimis modico, quae sane ad lectionem codicis Vaticani aliqua ratione



accedere videntur; quemadmodum *παρὰ τὸ φείδεσθαι*, a *parcendo*, hoc mensurae genus nuncupatum ab Atheniensibus existimavit hoc loco Cebà noster.

(19) Heic codex Vaticanus mancus, et mendosus est ex amanuensis vel ignorantia, vel dubietate, qui haec ex antiquiore codice exscribens, in quo litterae essent evanidae, non ausus est quidquam ex ingenio supplere, ac proinde expressit eas tantum litteras, quas perspicue exstantes deprehendit, nempe *π δ α κ*, quae sane elementa omnia concurrunt ad conformandam vocem *πύνδακκα*, quam habent codices mss., et editiones typographicae.

(20) Edita passim habent *ἐγκεκρουσμένῳ*. Codex Galei, et Guelferbytanus uterque legit *ἐκκεκρουσμένῳ*, ut et edita nonnulla. Casaubonus, qui lectionem *ἐγκε-*

κρουσμένῳ suscep̄erat, putavit etiam legi  
 posse a quolibet iure suo εἰςκεκρουσμένῳ,  
 vel εἰςκεκρουμένῳ, reiecto σ, qua in re ha-  
 buit assentientes multos, et dissentientes,  
 pro ut est argutantium grammaticorum  
 pugna ingenium. Fischerus tandem, ut  
 novi aliquid pro suo lubito afferret, pro-  
 posuit hanc vocem in ἐςκεκρουσμένῳ refin-  
 gere, qua non nisi lapidem in acervum  
 Mercurii misisse videtur, variantium cu-  
 mulum inutiliter augens. Quare per nos  
 stet lectio Vaticani codicis κεκρουμένῳ, ut  
 pote quae consona sit generali gramma-  
 ticorum regulae, qua monemur, non es-  
 se assumendum σ in praeterito passivo,  
 cum penultima praeteriti activi longa  
 est, ut hoc loco usuvenit; quamquam  
 tamen deinde grammatici pro aliquo pe-  
 culiaris scriptoris exemplo verbum hoc

κρούω cum nonnullis aliis ab hac regula exceperint. Ceterum et codex Vindobonensis supra laudatus non dissimili fere ratione legit ἐκκεκρουμένω, littera σ reiecta; cui consentiunt quatuor omnes codices mss. bibliothecae Mediceo-Laurentianae, nempe codex saec. XV num. XVIII plut. LX, codex saec. XIV num. XXV plut. eiusdem, codex saec. XV num. XXIII plut. LXXX, et codex saec. XIV num. III plut. LXXXVI. Verbum hoc quidem proprie adhibetur pro indicanda mensurarum fallacia. Hinc apud Hesychium est: ὥς τε μήτε κρούσαι, μήθ' ὑπὲρ χεῖλος βαλεῖν, hoc est *ut neque agites, neque super labrum iacias*, scilicet nihil prorsus desit, nihil redundet. Insuper κρουσιμετρέιν, *mensuras agitare* dicitur de avaris, fraudulentis, aliisque in emptionibus, et venditionibus



defraudantibus, ut est apud eundem Hesychium. Hoc verbum κρούειν adhibuit tandem Phocylides bonae mensurae praeceptum tradens vers. 12:

Μέτρα νέμειν τὰ δίκαια· καλὸν δ' ἐπὶ μέτρον  
ἅπασιν·

Σταθμὸν μὴ κρούειν ἐτερόζυγον, ἀλλ' ἴσον  
ἐλκειν·

*Mensuras tribue iustas; quoniam modus in  
omnibus bonus est.*

*Lancem ne impellas in alteram librae par-  
tem, sed aequalem trahes.*

Superabundantis vero mensurae qualitates ita exprimit sacer textus Lucae cap. VI vers. 38: μέτρον καλὸν, πεπιεσμένον, καὶ σεσαλευμένον, καὶ ὑπερεκχυνόμενον δώσουσιν εἰς τὸν κόλπον ὑμῶν, *mensuram bonam, pressam, et agitatam, et supereffluentem dabunt in sinum vestrum.* Notum est

etiam, stateram dolosam abominabilem apud Deum haberi *Proverbior.* cap. XI vers. 1, ut proinde iustae mensurae praescribantur etiam *Levitici* cap. XIX verss. 35 et 36, et *Deuteronom.* cap. XXV verss. 13, 14 et 15.

(21) Edita habent ἀποψῶν, *abstergens*, quod verbum probe convenit mensuris; siquidem instrumentum, quo μέτρον stringitur, et abraditur, quodque latine dicitur *hostorium*, *radius*, et *radiolus* a radendo, graece audiat ἀπόψηστον, licet dicatur etiam ῥόχανον, σκυταλὶς, παρεκτῆριος, et ἀπόμακτρον. Sed nihil vetat legere cum codice Vaticano ὑποσπῶν, *divellens*, *subtrahens*.

(22) Demensum, seu necessaria, quae servis singulis mensibus pendebantur, non aliud erant, quam cibaria, et praesertim

frumentum, quod metiebantur; ut proinde demensum in *Lucae Evang.* cap. XII vers. 42 vocetur *σιτομέτριον*. Insuper ad rem nostram dicitur a Theophrasto cap. X de homine sordide parco *εἰσπράζει ἀπὸ τῶν ἐπιτηδείων*, *detrahare de demenso* pretium ollae, aut patinae, quam servum fregisse contigerit.

(23) In editis legitur dumtaxat: *ὑποπρίσθαι φίλου ἐπιλαβὼν ἀποδόσθαι*. Hanc lectionem, mancam quidem, et obscuram mire exagitarunt Interpretes omnes. Auborius et Stephanus *ὑποπρίσθαι* legi iuebant *ὑποποιεῖσθαι*. Casaubonus induxit *ὑπέγγιον τε παρὰ φίλου τι λαβὼν*. Furlanus emendavit *καὶ πρίσθαι, καὶ ἐπιλαβὼν φίλου ἀποδόσθαι*. Cebà proposuit ita legere: *καὶ εἶπεν πρίσται φίλος ἐπιλαβὼν ἀποδόσθαι*. Suartius reposuit *ἵππον χρᾶσθαι φίλου*, vel



ἵππον αἰτῆσθαι ἀπὸ φίλου. Tandem Pau-  
vnius ὑπαγεῖσθαι legendum prae-  
buit, licet tamen ὑφαγεῖσθαι legendum videretur. Sed  
praeterquamquod omnes has cerebrosas  
emendationes ingeniose reiecit Fischerus  
(si Cebanam excipias, quae ipsum latuit),  
lectio codicis Vaticani omnia aegrorum  
grammaticorum somnia profligat, ut exo-  
rientis solis radii nebulas fugant, atque dis-  
pellunt; quod quidem de ipsa Fischeria-  
na lectione, quae est ὑποπρίσθαι, quae-  
que haud ceteris concinnior est, pronun-  
ciandum venit. Neque heic tacenda lectio  
codicis Barberinii, quae habet ὑποπιᾶ-  
σθαι, quaque quid *supprimens* venditor  
protenditur, ceteris cum editorum lectio-  
ne convenientibus. Sed cum reliquorum  
verborum sensus in obscuro relinquatur,  
semper retinenda videtur expressa iam a

nobis Vaticani codicis lectio quoad singulas voces. Hanc vero Vaticani codicis lectionem, sane accuratissimam, quam in textum recepimus, adnotaverat etiam Petronius noster ad cap. XI in ima ora pag. 44 imperfectae, abruptaeque suae editionis; siquidem haud ipse ausus fuerat, uti sane poterat, immo debebat, hunc locum ab eo capite subducere, ut dein XXX capiti, veluti fundo suo, coalesceret. Quare singulis vocibus per nos hactenus expensis, iam emergit clarissimus sensus celebris huius loci, quo nullus sane antea fuerat penes Theophrastum corruptior, atque intricatior. Etsi enim auctoris mens fere ab omnibus tum latinis, tum italicis, tum gallicis Interpretibus, deprehensa fuisset, tamen nec verba menti, nec omnia omnibus adamussim respondebant. Siqui-



dem apud Casaubonum, cui fere omnes adhaeserunt, legitur: *Phidonia mensura si quid metiatur, eam adhibet, cuius sit fundum collisum, et introrsus adactum: domesticis suis demensum ipse perquam studiose radens metitur . . . . .* Fischerus cum Needhamio postrema verba interpretatur: *Emit aliquid minore pretio ab amico, et ubi accepit, vendit; quo lacuna relicta expleri videtur.* Cebà vero italice reddidit: *Misura con la bigoncia Fidonia, c'ha il fondo rificcato indentro; egli proprio rade forte alla famiglia la provigion da mangiare . . . . .* Riccius vero sic habet: *Suole da sè misurare il vitto a quei di casa colla misura picciola, che abbia il fondo rincagnato, e la fa ben rasa.* Tandem Bruyerius ita gallice vertit: *Il distribue à ses domestiques leur provision dans une certaine*



*mesure, dont le fond creux par dessous s'enfonce en dedans, et s'élève comme en pyramide; et quand elle est pleine, il la rase lui-même avec le rouleau le plus près qu'il peut . . . .* Haec quidem interpretamenta si quis cum nostra versione conferat, ipsam videat, favente lectione codicis Vaticani, rei ipsi, auctoris menti, et graecae syntaxεως regulis prorsus consonam.

(24) In editis ἀμέλει δὲ καὶ χρέος ἀποδιδόνς, quae quidem lectio etsi recte procedat, tamen nostrae, quae Vaticani codicis auctoritate fulcitur, haud praeponendam censuimus. Ceterum vox χρέη, quam habet idem codex, refingendam censuimus in χρέος, absque eo quod inlata vis dici possit codicis lectioni. Ast si quis malit legi χρέα plurali numero, ut etiam reformationis licentia minor videatur, non

me immorigerum habebit, licet singularis numerus magis arrideat.

(25) Edita habent τετράσι a τετράς, *quaternarius numerus*. Nos τὸ τέτταρσι pro τέσσαρσι, ut est in codice Vaticano, adhibuimus, qua voce Theophrasti atticismus magis magisque se prodit.

(26) Elegans haec periodus, quam extra uncus sistimus, ex codice Vaticano nunc primum manavit. Heic vero adnotare iuvabit, mensem *anthesterionem* secundum Theodorum Gazam novembri nostro, et secundum Iosephum Scaligerum (cuius distributio magis probatur, utpote confirmata duabus marmoreis inscriptionibus a Iacobo Sponio in suo *Itiner. Graeciae* relatis) ianuario mensi respondere; licet vir perquam eruditus Caspar Aloysius Odericius in epistola sua ad clariss.

virum Caietanum Marinium *De marmorea didascalia* §. VII pag. XXVII ex duplici Plutarchi loco in vernum tempus incidisse contendat. Graecae porro solemnitates anthesterioni convenientes, quae heic innuuntur, erant mensis initio ἀνθεστήρια ipsa, a Lenaeis iuxta Odericum adversus Seldenium, et Ruhnkenium disputantem diversa, et Baccho sacra, cui etiam in Limnis hoc mense ex Thucydide sacrificabatur die decima; tum ἐορτὴ τῶν χοῶν, *festum choarum*, in quo die decima tertia meracioribus praemium decernebatur; simulque Minerval, quod, teste Athenaeo, solvebatur eadem die Athenis praeceptoribus; ac tandem χύτροι, sive ollare festum in gratiam diluvio enectorum Mercurio, atque etiam Baccho dicatum; Quemadmodum huius mensis dies aliquot fue-



re nefasti, qui proinde ab Hesychio vocantur *μιαρὰι ἡμέραι τοῦ ἀνθεστήριου μηνός*, *ἐν αἷς τὰς ψυχὰς τῶν κατοικομένων ἀνιέναι ἐδόκουν*, *nefasti dies, et impuri mensis anthesterionis, quibus mortuorum animas sursum redire arbitrabantur*. De hisce festis, ob quae praeter consuetum maxime feriabantur pueri a studiis, et quae ob Minerval *αἰσχροκερδής* summopere refugiebat, agit Petrus Castellanius in suo *De festis Graecorum syntagmate*, cui tractatus *De Graecorum, et praecipue Atheniensium mensibus, et anno* adnectitur, et Iohannes Meursius lib. I *Graeciae feriatae* col. 797 et seqq. tom. III eiusdem operum a Ioh. Lamio Florentiae anno MDCCXLIII editorum.

(27) Codex Vaticanus heic in mendo cubat, cum legatur *ἐκτίνα* pro *ἐκτίνη*.

(28) Hoc in summa aeris egestate, qua fit, ut pecunia pretii, et mercis vices uno tempore subeat (quod est maxima oeconomici systematis in re publica inversio, et perturbatio) passim Romae ab avidis mercatoribus cum institoribus suis, et a sordidis heris cum famulis peractum conspiciamus.

(29) Scilicet apud Hesychium habetur *χειρίζειν, διοίξειν, administrare*.

(30) Quae sequuntur uncis comprehensa iam ex cap. XI, ut et cetera, innotuerant, quibus absolutis, reliqua uti hactenus anecdota haberi debent. Vox *ἐστίων*, quam heic exhibemus, deest in codice Vaticano, eamque ex editis supplemus. Insuper monere iuvat in laudato superius Vindobonensi codice legi *ἐκ τοῦ ὀψου*, ut et in Vaticano nostro codice, non autem *ὀψον*, ut in editis.



(31) Raphanos in mensis locum obtinuisse apud veteres, indicat V tabula ex VII dapiferorum pictis tabulis ad Lateranum detectis, et a nobis non ita pridem Romanis typis evulgatis, et illustratis, in qua conspiciendus venit servus patella septem raphanos apponens, quamque nos exponentes Galeni, et Luciani testimonia adduximus, quae heic haud iuvat ponere.

(32) In editis habetur verborum transpositio, et lectionis varietas, scilicet ἡμίση τῶν ῥαφανίδων. Barberinus codex habet, ut codex noster, ἡμίσεα. Neque etiam tacebo, in codice Laurentiano saeculi XV num. VIII plut. LX, et in codice saeculi XIV num. III plut. LXXXVI abesse praepositionem ἀπὸ ubi in editis legitur hoc loco ἀπὸ τῆς τραπέζης.



(33) Singuli quatuor codices bibliothecae Laurentianae superius citati, ubi edita habent ἵνα οἱ διακονοῦντες, legunt ἵν' οἱ διακονοῦντες. Tum bini, nempe ii ipsi, quos in superiori adnotatione laudavimus, pro λάβωσιν, ut habent edita, sive λάβωσι, ut habet codex saec. XV num. XXIII plut. LXXX, legunt λάβοιεν, quod sane est contra communem grammaticorum regulam, qua ἵνα regere statuunt modum subiunctivum, non autem optativum.

(34) Superius, ut adnotavimus suo loco, adnotat. 24, habetur in cap. XI haec vox ἀμέλει, quae cum sonet *quinetiam*, ad calcem potius apponenda videbatur, ubi nimirum, sicuti hoc in loco, cetera insuper similia adiiciuntur, quae in editis desiderantur.

(35) Mendose in codice προκέμψη, quod legendum προπέμψη.

(36) Cum codex Vaticanus multis sca-  
teat litterarum nexibus, vox haec vel le-  
gi potest ἀντισκόμισχι, ut nobis singulos  
litterarum apices sedulo obtutu insequen-  
tibus visum est, vel ἂν τις κομίσατο, ut  
legendum existimavit vir graece scientis-  
simus Iosephus Spallettius in Vaticana bi-  
bliotheca graecae linguae scriptor, quem  
in consilium adhibuimus, quique nobis  
in conferendo apographum nostrum cum  
autographo se ultro adiutorem adiunxit.  
Quamquam haec lectio recte procedere  
posset, tamen ut antecedens verbum ἀπα-  
τῆσαι respondeat subsequenti, de quo lo-  
quimur, ἀντικομίσχι legendum omnino  
censuimus.

---

IOHANNES CHRISTOPHORVS

AMADVTIVS

BODONIO SVO

*ἐν χαίρειν*

Accepi exemplar primum Theophrasteae editionis typis tuis expressae, quod spectatissimus Eques Azara noster comiter ad me perferendum curavit. Quid quaeris? Video te semper tui similem, scilicet excudentem perpetuo libros ea typorum elegantia, quae oculos rapiat, et novam quodammodo excitet admirationem. Ea enim est excellentium operum conditio, ut licet quae antea edita sunt opera, pari similique polleant nitore, tamen quae novissime prodierunt, insigniori, atque insue-

r



ta elegantia praestare videantur, simul vero comparata ita inter se singula de concinnitatis principatu contendant, ut cui palmam tribuas, nescias, et ne cui iniurius sis, neque tuae etiam voluntati immorigerus, nullum pro alio velis deserere. Habes idcirco admirantis ingenium, ex quo qui dein exstiterit meus in te gratus animus, per te ipsum coniicias velim. Clarissimum virum Iosephum M. Pagninium multum amo, cui acceptam referam probatam accuratamque litterarum orthographiam, quemque sollicitum de castigatiori rerum mearum apparatu maxime habuerim. Ceterum levia quaedam excidisse videbis, quae mihi singula attente perlustranti occurrerunt, quaeque e regione emendationum suarum exarata nunc ad te mitto. Scis, quam morosi sint grammatici, quibuscum nobis potissimum res est; praeterquamquod princeps haec editio duorum postremorum capitum additamento aucta exemplar erit futurarum editionum, et ne ex ipsa

vitiosior progenies exoriatur, nostrum est modo providere. Quare his omnibus recte consultum erit, si ad calcem errata haec, quae praesertim paucis numerorum mutationibus, ceterisque levioribus circumscribuntur, cum opportunis emendationibus recenseantur. Qui novit, quot sint casus, quorum fortuito concursu in typographica opera obrepere possint menda, quique experientia didicit, quanta *παροράματα* etiam diligentiori cuique excidere possint, iam hoc fatum manere libros omnes necessario fatebitur, ut proinde huiusmodi maculis quemquam offendi non liceat. Neminem etiam futurum confido, qui mihi vitio vertat, non omnes me attigisse characterum Theophrasti editiones, quas potissimum referendas in praefatione suscepi. Quis enim ignorat, fere inexhauribilem esse litterariae historiae censum, cum praesertim libros omnes consecrari, cunctaque manibus, et oculis propriis usurpare impossibile omnino sit? Ceterum ne, quae



post excusum opus mihi obvenerunt, reticeantur, facit haec ipsa ad te nunc scribendi occasio. Postrema Casauboni editio anni MDCXVII, quae nempe paullo ante Auctoris obitum recognita fuerat, solum nobis occurrerat; ceteraeque anteriores nonnisi ex Fabricio, Fischero, et librorum catalogis innotuerant. Quare etsi Casaubonum generatim asseruerim characterum Theophrasti amplificatorem, qui nempe a capite XXIII ad XXVIII usque opus produxerit, tamen in ancipiti relictæ res est quoad annum, quo id primum peregerit. Cum ergo beneficio veteris doctique amici nostri Comitæ Caroli Simonettii contrectare licuerit primam Casauboni editionem Lugdunensem anni MDXCII, sive MDXCIII <sup>(1)</sup>, eam carentem postremis quinque capitibus comperi; ut proinde Lugdunensem alteram anni MDXCVIII, sive MDXCIX <sup>(2)</sup> sedulo conquisierim, quam dein laudatis quinque capitibus instructam nactus sum in Romanis



·bibliothecis Angelica, et Barberinia, quaeque proinde omnium iisdem capitibus locupletum editionum prima haberi debeat. Hoc tamen notum etiam fuisse video viro cl. Theophilo Christophoro Harlesio, a quo graecam Fabricii bibliothecam accuratorem, pleniorque exspectamus, qui nimirum in *Introductione in historiam linguae graecae* <sup>(3)</sup> id perspicue adnotavit, ubi contractam Fischerianam editionum omnium criticam historiam, quae ad hoc opus pertinet, protulit. Haec investiganti mihi occurrit etiam antiquior Ioh. Angelii Werdenaghenii editio peracta Lugduni Batavorum ex officina Ioh. Maire an. MDCXXXII, cui non nisi posterior anni MDCLIII comperita erat <sup>(4)</sup>. Sed cur anxius haec persequor, qui sciam hanc esse historiae litterariae sortem, ut nova semper habitura sit spicilegia, quibus ceteri deinceps exerceantur? Illud tamen prodere par est, exstare in bibliotheca Barberinia editionem Lugdunensem, quam su-

pra innui, anni MDCXVII, cui in margine emendationes multas graeci textus adscripsit vir scientissimus Lucas Holstenius, tum et multas addidit variantes lectiones, quibus littera *V* apposita illud protendisse censuerim, eas ex codice aliquo Vaticano fuisse depromptas. Siquidem nuper id mihi patefecit vir eruditissimus Caspar Garatoni<sup>us</sup> laudatae bibliothecae praefectus; quod sane hominem, cui in posterum recudendi Theophrastei huius operis lubido incedat, intellexisse iuvabit. Tuum modo erit, Bodoni spectatissime, id efficere, quo haec tua editio, sicuti egregia typorum venustate praecellit, ita et accurata rerum copia, diligentiaque commendetur. Hoc ut sperem, facit singularis tua in me humanitas, et praeclari animi tui ad optima quaeque facti magnitudo. Vale, et me ama, qui te in oculis gero.

Datis Roma a. d. xvi cal. Octobris  
anno CIDI<sup>o</sup>CCLXXXVI.

(1) *Apud Franciscum le Preux*, in 8.. Scilicet in bibliotheca Angelica Augustinensium habetur annus 1592 eidem editioni appositus, nec praeter annum quidquam diversum observandum venit. An id bibliopolarum arte factum fuerit, an alia ex causa, ignoro.

(2) *Apud Antonium de Harsy*, in 8.. De hac editione idem usuvenit, ac de superiore, quae duplici anni nota citra ullam aliam varietatem insignitur.

(3) *Altenburgi in officina libraria Richteria 1778*, in 8., sect. III §. 9 pag. 231, ubi haec habentur: „Novum felix-  
„que sidus illis characteribus exortum est, n. Isaac. Casau-  
„bon.. Hic verò primum Lugduni 1592; iterum 1599, at  
„emendatius, additis ex uno cod. Palatino quinque characte-  
„ribus; tertium 1612, quae editio saepius repetita est etc. „

(4) Vid. pag. 54 *adnot.* (36) ad nostram Praefationem huic editioni appositam.





## *Errata*

*Pag. 9 lin. 17*

Trinacuriano

*Pag. 10 lin. 2*

XVIII dumtaxat capitum

*Pag. 50 lin. 5*

facta

*Pag. 75 lin. ult.*

ἐνθυγγάνειν

*Pag. 77 lin. 13*

saeculi IX

*Pag. 80 lin. 12*

non tam pro poenis

*Pag. 125 lin. 17*

ἐκ τοῦ ὀψου

## *Corrige*

Triuncuriano

XXIII dumtaxat capitum

fata

ἐνθυγγάνειν

saeculi XI

decreta non tam pro poenis

ἐκ τοῦ κινού ὀψου

















